

# FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:  
 Pe o jumătate de an . . . . . 4 coroane.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
 Pentru România 10 lei anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Marschall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:  
 se primesc la biroul administrației, (strada  
 Măcelarilor nr. 12).  
 Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-ora 12 bani,  
 a treia-ora 10 bani

## De preste săptămână.

„Asociațiunea” și-a ținut Mercuri și Joi (21 și 22 Sept. c.) adunarea generală în Timișoara.

\*

În Sârbia s'a săvârșit încoronarea regelui Petru I. în 21 l. c.

\*

În Asia Japoniezii au început înaintarea spre Mukden, unde îi așteaptă Rușii. La Port-Arthur s'au dat noue atacuri. Atât Rusia, cât și Japonia mobilizează noue trupe.

\*

În Italia a izbucnit o grevă generală a muncitorilor; s'au întâmplat câteva ciocniri cu poliția.

\*

Regina Italiei a născut un fiu — moștenitorul tronului italian.

## Încă un cuvânt cătră frații Români.

Ne aflăm dragii mei Români în un an rău, care precum vedem ne-a sărăci și mai tare din ce sântem săraci.

Bucate pentru traiul nostru, pentru susținerea familiei noastre nu avem destule, că nu s'au făcut. Nutrețe pentru vite n'avem, că seceta cea mare a uscat până și rădăcina ierburilor. Vitele, vrând nevrând trebuie să le vindem mai cu prețuri de nimica, că n'avem cu ce le ținea — cei mai mulți.

Porci de slănină puțini vom avea, că de un timp încoace și acestia pier de o boală nevindecabilă până azi; nu vom avea, că deși acum s'au mai lesnit, nu-i cumpărăm, că n'avem pe ce și cu ce-i îngrășa. Bostani, cu cari îi țineam până colea cătră postul Crăciunului, nu sânt, orz, alac etc. n'avem. E cum e mai rău, e cum e zisa:

Nici fărină,  
 Nici slănină.

Acasă nu-i ce să nbuce,  
 Ia moară nu-i ce, c'ar duce.

Nu vom avea unsoare, fără de care nu poți fi în dulce; nu vom avea oleu, că simburi nu-s dacă nu s'au făcut bostani. Românul știe să postească, că doar' e botezat pe patru posturi, cum zic unii, dar' uitați dragii mei, cu ce va posti?

Cu un cuvânt anul acesta e rău pentru noi, va fi un an pe care des îl vom pomeni și mulți vor zice, că anul 1904 'i-a sărăcit.

Dragii mei Români!

Trebuie să ne cugetăm din vreme că cum și în ce chip să ieșim bine la cale, să nu săracim, să nu slăbim din avere.

Eată eu vă dau unele sfaturi de cari ar trebui să ne ținem:

Ori și ce facem să facem pe subțire — cum zice Românul

De rîndul bucatelor să ne îngrijim încă din toamnă, că ori și cum, dar' tot sânt mai lesne ca iarna sau primăvara

Dacă ne-am vîndut vitele, cei-ce nu ne-am bizuit pe puteri a le ierna, să ținem de bani, să-i legăm cu șapte noduri.

Apoi încă:

Să nu pipăm; să nu bem; să nu fim luxoși.

Am cetit dragii mei Români, că în țeara noastră, în Ungaria, în jumătățile de an ce 'l-am petrecut, au fumat oamenii țabac în preț de 44576,127 cor. 29 bani, adică preste 44 și jumătate milioane de coroane, ceea-ce socotind pe un an ar veni aproape 90 milioane coroane sau 45 milioane fl. Noi sântem la 3 milioane de Români și ca nu zicem, că noi am fi cei mai fumători putem zice, că fumăm de 6 milioane fiorini poate și mai bine.

Oare să nu fumăm nici unul anul acesta! Ce ziceți n'ar fi mai bine? Milioanele acestea ar rămânea.

Beutura încă nu-i place rău Românului. Afurisitul de vinars iarăș stoarcă câteva milioane de pe noi.

Oare să nu bem numai a pă anul acesta! Ce ziceți bine ar fi? Bine zău, că iarăș ne-ar rămânea câteva milioane de fiorini.

Apoi:

Pământurile să nu le înstrăinăm să nu le vindem nici la un cas. Dacă slăbim din pământ, slăbim din toate puterile; ne pierdem pământul? ne pierdem pe noi însine.

Dacă sântem siliți de a împrumuta să împrumutăm dela băncile noastre, cari ne vîd greutatea și poate anul ăsta ne vor împrumuta cu procente mai ușoare. Vîzându-ne lipsiți n'are să ne fie rușine, că doar' toți sântem săraci; să nu desperăm, să nu luăm lumea în cap, făr' să ne trudim a face bani cu ce și din ce numai putem.

## FOIȚA.

### Punga cu noroc și căciula fermecată.

Poveste orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan.  
(Urmare).

Andron povesti fratelui său toate cele întemplate cu el, îi arătă mișelia fetei regelui și zise, că voiește să-și puie capăt vieții, atât de necăjit este.

Florin, milos și cu inima bună, cum era, mîngăia pe fratele său și-i zise să nu se supere, că au ei din ce trăi, că doară cele trei buți sânt pline cu galbini, din cari pot trăi toată viața. Ei, dar' Andron nu se putu împăca așa ușor cu pierderea pungei cu noroc și nu-i putea eși din cap mișelia fetei de craiu, față de care el s'a arătat atât de bun și de sincer. Și cu cât se gândea mai mult la ea, cu atât 'i-se mărea pofta de răsbunare și în cele din urmă se hotări să răpească dela

tinăra crăiță punga și să o pedepsească pentru fapta sa.

Și el nădăjduia, că aceasta o va putea face cu ajutorul căciulei fermecate. Căciula era a fratelui său, și Andron știa, că acesta nu 'i-o va da, temându-se se nu o prăpădească, ca punga cu noroc. Andron luă deci seamă, că unde ține Florin căciula și odată, când acesta era dus de-acasă, puse mîna pe ea, și-o îndesă bine în cap și zise:

— Hop, hop, dorese să fiu în Veneția!

Sosind într'un minut în orașul Veneția, merse la cel mai vestit aurar, căci mă rog, trebuie să știți, oameni buni, că pe acca vremuri în Veneția se aflau cei mai mari meșteri aurari și argintari, cari aveau adunate cele mai minunate scumpeturi în boltele lor, lucruri de aur și argint și diamante și pietri scumpe, aduse din cele mai depărtate țări ale răsăritului. Andron alege la aurarul o mulțime de lucruri scumpe: cereei minunați, inele cu lune strălucitoare, șiruri de mărgelă și altele și zise aurarului să le puie toate în o năframă, ca

să le măsore greutatea. Andron luă năframa în mîna și-și gândi în gândul său:

— Hop, hop, să fiu în Londra!

În acest minut Andron perî din ochii aurarului, care rămase cu gura căscată și sosi în Londra.

Andron știa bine, cât de lăcomasă este tinera domniță după inele și alte aurării. De aceea el se îmbracă în port de negustor din Italia, își vîpși fața, ca să nu-l cunoască nime și-și deschise o șatră cu scumpeturile, tocmai în calca pe unde știa el, că fata regelui are obiceiul să meargă la biserică. Nu mult trebui să aștepte și eată, mare, că se ivește fata, însoțită de mai multe cameriere. Când ele erau în aretul lui, strigă după obiceiul negustoresc de atunci:

— Inele, cereei, mărgelă scumpe din Italia!

Domnița cum auzi aceasta, trimese pe o camerieră la șatră, să vază ce scumpeturi are negustorul străin, căci pe acele vremuri auriturile din Italia erau foarte vestite, dar' din pricina depărtării rar se căpătau în Anglia.

Anul acesta trebuie să slăbim cu podoabele, cu luxul, care ne costează foarte mult. Hainele să ne fie cât de simple și făcute de noi. — Să nu fim chitiți și îmbrăcați în mătăasă ș'apoi să nu ne putem mișca de sărăcie. Până-ce avem un suman vechiu, să nu-l purtăm pe cel nou.

Să lăsăm jocurile și petrecerile și chefurile, cari de multe-ori ne mănacă bani fără de nici un folos. Anul acesta să ne fie un an de pocăință, că poate și Dumnezeu așa a voit să ne mai pocăim, să ne mai lăpădăm de cele păcate.

Feneșul sășesc.

Chitmu.

**Audiența principelui Ferdinand** al Bulgariei la împăratul nostru a făcut impresie foarte bună în Bulgaria. Foile frunțase bulgare, cum sînt »Vecera Posta« și »Novi Viek« scriind despre ea, zic, că onoarea ce i-s'a făcut principelui Ferdinand, să răsfrînge și asupra Bulgariei. Audiența dovedește, — mai zic aceste foi — că împăratul Francisc Iosif s'a convins, că Bulgaria sub ocărmuirea lui Ferdinand este reprezentanta păcii și a înaintării.

**Legea învățămîntului popular.** Proiectul pentru reforma învățămîntului popular, după-cum scriu foile din Bpesta, a fost revisuit și ministrul Berzeviczy îl va prezenta în dietă la toamnă.

**În atențiunea cluburilor comitatense.** »Libertatea« din Orăștie scrie următoarele: Lista membrilor viriliști a congregațiilor se va compune în luna aceasta, cel mult în luna viitoare. Fiindcă, conform legii municipale advocații, preoții, profesorii, învățătorii, medicii, etc. au dreptul de-a cere, ca darea să se compute dublu, de aceea facem atenți pe toți aceia, cari prin socotirea dării duble pot fi viriliști, să ceară prin o rugare scutită de timbru, ca darea să li-se compute dublu.

Rugarea este a se adresa comisiunii verificatoare în fiecare comitat.

Andron arată camerierei toate scumpețurile, ce le avea și o cinsti cu un inel de mare preț. Fata regelui auzind ce lucruri frumoase are negustorul, îl pofti după slujba bisericească să meargă cu marfa sa la palat.

Asta o aștepta și Andron! Fata regelui să minună mult de marfa frumoasă și alegînd vre-o 10 inele și părechi de cercei, încep să se tîrguiască cu negustorul, căci deși avea punga cu noroc, din care nu secau galbinii, ea era foarte sgărcită. Ajungîndu-se cu tîrgul, fata își puse în poală scumpețurile și încep să numere banii, scoțînd tot câte 10 galbini din punga cu noroc, pe care o avea cusută la brâu.

Atăta-i trebui lui Andron! Cum zări punga, să apropiă de fată, își puse căciula fermecată în cap și îmbrățișă repede fata, apoi își gândi:

— Hip, hop, să fiu în mijlocul unui codru neumblat!

Și așa s'a întemplat. Cât ai bate în palme, ei sburără departe, departe de Londra și să coborîră din vîzduh în mijlocul unui

**„Asociațiunea“ în Timișoara.** Marți și Mercuri, în 21 și 22 l. c. s'a ținut adunarea anuală a »Asociațiunii« în Timișoara. Conform programului s'au ținut două ședințe administrative și o ședință festivă a secțiunilor științifice literare și din prilejul adunării s'au aranjat frumoase și succese sîrbări. S'a primit și aprobat raportul general al comitetului (a cărui publicare o începem în numărul de azi) și s'a ales de nou comitetul central. Adunarea a fost salutată din multe părți pe cale telegrafică.

Redacția foii noastre a salutat adunarea prin următoarea telegramă:

Salutăm adunarea! »Asociațiunea« să trăească și înflorească!  
Redacția „Foil Poporului“.

## DIN LUME.

### Contractul cu Tibetani.

Contractul dintre Anglia și Tibet, după-cum scrie »Times« stă din 10 puncte. Între altele Tibetanii să deobligă a deschide trei locuri pentru neguțătorii englezi. Tibetul plătește în 3 rate anuale 500 mii funți sterlingi. Fără invoirea Angliei nu e iertat a să da sau esarînda teritor tibetan. Nu e iertat nici unei puteri străine a să mesteca în afacerile din lăuntru ale Tibetului și a face linii ferate sau a deschide mine.

Cum vedem Englezii au mare putere acum asupra Tibetului. Plecarea trupelor engleze a început în 23 l. c.

### Grevă în Italia.

În Sicilia punându-se muncitorii în grevă, s'a iscat în 15 l. c. o ciocnire sîngeroasă între ei și miliție. În urma acesteia muncitorii din cele mai multe părți ale Italiei s'au dat pe partea lucrătorilor din Sicilia, au încetat cu lucrul, punându-se în grevă. Astfel în Monza numărul lucrătorilor greviști este de 10 mii, asemenea e mare numărul greviștilor în Milano, Neapolea, Genua, Turin, Florența și alte orașe mai mici. În unele locuri s'au făcut acte violente. Astfel în Toscana, între Empoli și Prata muncitorii au rupt șinele călei ferate, ca să împedecă comunicația. În Milano au fost ucis un medic, Gandola, fiindcă s'a împotrivit greviștilor; ucigașul a fost recunoscut și prins mai târziu. În cele mai multe părți grevele continuă și amenință Italia cu o grea criză.

codru pustiu, unde numai fiarele își aveau conacuri. Aici nimeriră subț un pom, care era încăreat cu mere frumoase, de-și făceau poftă să guști din ele. Fata regelui, buguită de cap și obosită, rugă pe negustorul să-i culeagă vre-o donă mere, să-și astîmpere setea. Andron să urcă în măr, să culeagă mere, voind ca apoi să-și tragă socoteala cu vicleana de fată. Dar' el n'are ce lucra, pune căciula în capul fetei, ca nu cumva să se sfîrtece printre crențurile pomului, apoi se urcă în pom și încep să culeagă poame.

Într'aceea fata să mira, că unde este și cum a ajuns ea prin minune în acest codru străin și-și gândi, că ce bine ar fi să se afe earăș în palatul său din Londra. Atunci căciula fermecată își arată puterea și într'un minut fata să afla de nou în palatul ei, împreună cu punga cu noroc și cu toate scumpețurile, ear' Andron rămase în măr cu sufletul desnădăjduit. În marea lui supărare el fû cuprins de amețea și să rostogoli din pom fără simțire. (Va urma).

## Știri mărunte.

Luptele cu Hererii continuă. Un farmer, Grönewalt, sosind în Germania din Africa, a zis, că Nemții din Africa-sud-vestică sînt amenințați de mare pericol. E greșală, că Nemții au dat mai nainte puști Herrerilor.

Călători sosiți din Macedonia în Bulgaria spun, că în orașele mai mari ale Macedoniei să crede a fi statornică liniștea. Localitățile mai mici însă sînt năpustite de bande, de a căror jăfuiri autoritățile nu le pot scuti.

## Vremea.

În Europa nu s'au întemplat schimbări mai însemnate de-ale vremii.

La noi a fost vreme înorată și ploii răci. Pe munți în mai multe părți (munții Sibiului și Făgărașului, Bărgăului, Munții-Apuseni, în Săcuime etc.) a nins.

Profeție: Să poate aștepta puțină urcare a căldurii și ici-colea ploii.

## Războiul dintre Rusia și Japonia.

După marile lupte dela Liaoyang amîndouă oștirile s'au recules și acum să așteaptă o nouă mare luptă. Rușii s'au oprit la Mukden și jur, unde așteaptă pe Japonezi, cari înaintează în semicerc spre ei. Să crede, că aici să va da noua luptă, și nu la Tienling. Să vestește, că deja lupta s'ar fi și început. Kuroki a trecut preste riul Hunho și a atacat aripa dreaptă a Rușilor.

La Port-Arthur au fost de nou atacuri sîngeroase, în jurul dealului Ician. Japonezii au avut pierderi mari, de oare-ce Rușii să luptă și să apără vitejește.

În Rusia s'a ordonat mobilizarea în mai multe guvernamente. Asemenea mobilizează și Japonia pe rezerviștii între vîrsta de 30—40 ani, din cari voiește să alcătuiască un nou corp de armată.

Știrile mai nouă sînt următoarele:

Paris, 16 Sept. c.

Foaiei »E ho de Paris« îi să vestește din S.-Petersburg, că Țarul a primit abțicerea lui Alexeiev de comandant al oastei din Manguiria. El rămîne ca guvernator, conducînd afacerile politice și diplomatice și și va avea rezidența în Karbin. Kuropatkin va fi singur răspunzător pentru mișcarea trupelor.

Petersburg, 17 Sept. c.

După știri sosite din Mukden, Kuropatkin a dat la 15 Septembrie următorul ordin de zi adresat armatei:

»Împăratul m'a învrednicit azi cu următoarea telegramă:

— »Din rapoartele, ce mi-ai trimis asupra luptelor dela Liaoyang, m'am convins că a fost cu neputință a să ține și mai departe pozițiunile, fără a nu fi periclitat cu totală tăere a retragerii. Retragerea a întregi armate în cele mai grele împrejurări și pe drumurile de tot stricate fără a fi pierdut tunuri a fost o faptă distinsă, și vă exprim d-voastre și bravelor trupe mulțumita mea pentru eroica voastră purtare și pentru neconținuta jertfire de sine. Dumnezeu să vă ajute — Nicolae«.

La aceasta Kuropatkin a adaus:

»Cînd comunic armatei această nouă dovadă de grație Imperială, imi exprim totodată convingerea, că în luptele ce sînt în ajun fie-care soldat va face tot ce-i stă în putință, de a birui pe inamic și de a justifica astfel încrederea Țarului și a întregii națiuni rusești. — Kuropatkin«.

Acest ordin de zi a fost cetit cu ceremonial sârbătoresc în fața tuturor trupelor.

Londra, 18 Sept. c.

Foaia »Standard« e informată, că mobilizarea rezerviștilor ruși în guvernele Iekaterinoslav, Basaribiei și Tauriei arată rezultate slabe. Din guvernamentul Iekaterinoslav lipsesc vre-o 8000 de rezerviști, cei mai mulți Evrei, cari au emigrat mai de mult. Din Basarabia au dispărut vre-o 3000 de rezerviști. În guvernamentul Kiovului au fost arestați 17 oficeri în rezervă, cari agitau împotriva războiului.

București, 18 Sept. c.

Foaia »Cronica« din București e informată, că rezerviștii din Basarabia au fost mobilizați pentru a fi trimiși în Asia. Jalea care domnește în familiile din Basarabia, e mare. Mulți rezerviști au încercat să fugă, îmbrăcându-se în haine femești. Doi din aceștia fiind prinși în dreptul satului Măcărești, au fost trimiși la Chișeneu. Paza pe linia Prutului este extrem de întărită. Un ordin afișat prin satele din Basarabia anunță, că vor fi împușcați toți cari vor încerca să fugă.

Londra, 20 Sept. c.

Lupta cea mare s'a început. Kurcki a trecut preste râul Hun și a atacat aripa dreaptă a Rușilor. Japonezii au 300 mii de oameni. Starea oștilor e ca la Liacyng, numai că Rușii nu au poziții așa de întărite, ca acolo.

Petersburg, 20 Sept. c.

Japonezii atacă zilnic fortărețele dela Port-Arthur, dar' fără rezultat. Stössel vestește, că ținuta trupelor rusești e minunată.

Londra, 20 Sept. c.

Din Șanghai se anunță, că în 19 l. c. Japonezii au atacat de nou fortărețele Port-Arthurului, luând parte la atac și flota. Japonezii au ocupat două forturi însemnate.

Tokio, 21 Sept. c.

Din Port-Arthur a dat năvală batalionul al șeselea rusesc, ca să reocupe înălțimile dela Iumeșan. După o luptă crâncenă însă, Rușii au fost respinși cu mari pierderi.

Cifu, 21 Sept. c.

Japonezii s'au pregătit de 10 zile pentru un asalt mai mare asupra Port-Arthurului. Eri dimineață, după cum se șpune, au ocupat așa numitele fortărețe Kuropalkin.

Londra, 22 Sept. c.

Comandantul Japonezilor dela Liaoyang generalul Oyama a primit un nou corp de armată de 60 mii, cu cari și-a întregit trupele gata de atac.

## Încoronarea regelui Sârbiei.

Mercuri, în 21 l. c. s'a săvârșit cu pompă doosebită încoronarea regelui Sârbiei, Petru I. Carageorghievici, în Belgrad.

Deja cu zile înainte au sosit în oraș o mare mulțime de oaspeți din țeară și străinătate, între cari mulți Bulgari, Bosniaci, Hertegovineni, Ruși etc. ținându-se cu acest prilej congrese de ale Slavilor de sud. Din Sârbia s'au prezentat deputații din toate părțile țării, în costume pitorești, apoi delegații regimentelor sârbești ș. a. Unele din puterile europene, între cari România și Austro-Ungaria au fost reprezentate de încredințații lor regulați, dar' cu misiune specială. Din Muntenegru a venit la încoronare moștenitorul tronului Danilo, cu soția sa, în costumul pitoresc național, fiind primiți cu mare pompă la gară.

Actul încoronării s'a început Marți la 6 ore, când au fost duse din conac la biserică eoroana și alte însemne ale încoronării. Ele au fost sfințite de metropolitul cu frumoase ceremonii.

Încoronarea s'a început cu plecarea regelui din conac spre biserică, la 8 ore Miercuri. Plăcarea a fost semnalată cu tunul Carageorghievici. Alaiul domnesc a fost foarte fumos; regele a mers călare pe un splendid armăsar arab. El era îmbrăcat în uniformă de general.

În trăsurile curții ocupau loc oaspeții mai aleși, veniți la încoronare și rudeniile regelui.

La jumătate la nouă conductul a sosit la biserică, unde regele a fost primit de metropolitul Innocentiu, încunjurat de cei 4 episcopi ai țării, de archimandriți și alți preoți. Metropolitul i-a dat regelui o cruce să o sărute, un episcop l'a stropit cu apă sfințită ear' un altul i'a ținut o scurtă vorbire, apoi regele s'a dus la scaunul de tron.

După rugăciunile îndatinate, metropolitul a cetit evanghelia, când regele s'a sculat și în acest moment s'au tras toate clopotele din Belgrad. După alte scurte ceremonii metropolitul a pus coroana, pe capul regelui, care apoi dând persoanelor designate sceptrul și mărul de aur ale țării, între bubuitul tunurilor și sunetul clopotelor, îngenunchiă și ceti o mișcătoare rugăciune. După aceasta regele se ridică, metropolitul zise o rugăciune corol întorâ un imn de mulțumită și apoi se continuă slujba, sfârșindu-se astfel actul încoronării.

Regele se întoarse la conac, cu coroana pe cap și între uralele poporului, care năpădise stradele atât la mergerea regelui, cât și la întorcerea în palat.

În palat pe la 12 ore regele a primit corpul diplomatic și deputații. După prânz au fost serhări și seara reprezentație de gală în teatru.

## Starea „Asociațiunii“.

Comitetul central al »Asociațiunii« a prezentat adunării generale din Timișoara ca de obicei, un raport, în care se arată starea »Asociațiunii« și lucrările comitetului, săvârșite în anul din urmă, cum și ale despărțemintelor etc.

Estragem din acest raport următoarele:

După-ce se amintește retragerea dlui Alexandru de Mocsonyi din postul de president, propune, ca adunarea să-l numească de president onorar, ear' pe d'ni Parteniu Cosma și Iosif Vulcan de membrii onorari ai »Asociațiunii«, apoi continuă astfel:

### Membrii „Asociațiunii“.

Numărul membrilor »Asociațiunii« de 10 ani încoace presintă o continuă și îmbucurătoare creștere. Pe când dela 1861 până la 1894 numărul lor se mișca în mod cu totul nesigur între 400 și 600, dela 1894 încoace ia un caracter constant și progresiv. Din tabloul, ce-l presintă comitetul, se vede creșterea din an în an, așa, că pe când la 1894 numărul membrilor era de 647 — la 1903 este de 1563.

Această continuă și îmbucurătoare urcare a numărului membrilor se da-

toarește nu numai creșterii interesului și priceperii poporului nostru pentru cauza »Asociațiunii«, ci îndeosebi și îmbunătățirilor făcute în timpul mai nou în întreg organismul »Asociațiunii«, mai ales în privința funcționării mai intensive a despărțemintelor și a evidenței mai bune și riguroase ce se poartă în biroul central asupra membrilor.

Cu toate aceste numărul membrilor »Asociațiunii« până astăzi numai multămitor nu poate fi numit, și în comparație cu forțele numerice, economice și intelectuale ale poporului nostru lasă încă foarte mult de dorit.

Fața cu pretențiile mari ce se formulează în general în privința problemelor și activității »Asociațiunii«, se impune societății noastre și datorința de a-i da mijloacele trebuincioase pentru o lucrare mai intensivă, cu atât mai mult pentru-că în lipsa de fonduri disponibile, de present »Asociațiunea«, pentru acoperirea budgetului seu, este avisată mai ales numai la cotisațiunile membrilor.

Între asemenea împrejurări credem, că cea mai veche și cea mai importantă asociațiune culturală română din țeară este în drept a reclama concursul tuturor acelor, cari aparțin astăzi societății noastre culte și al căror număr este neasemănat mai mare, decât numărul neînsemnat al membrilor »Asociațiunii«. Îndeosebi vor trebui căutate mijloace corăspunzătoare pentru combaterea inconvenientului, că an de an preste 300 de membri, cu toate-că primesc organul »Asociațiunii«, nu-și achită cotisațiunile nici după un respiriu de 15 luni, și astfel Comitetul central se vede silit a-i șterge din registrul membrilor.

### Despărțemintele.

Despărțemintele »Asociațiunii« au un rol de extremă importanță în viața acesteia. Puse în contact nemijlocit cu organele conducătoare ale instituțiunii noastre, și cu mediul asupra căruia aceasta ar avea să influențeze, efectele și rezultatele lucrării »Asociațiunii« sânt condiționate în cea mai mare parte dela zelul și priceperea cu care despărțemintele își îndeplinesc rolul lor intermediar.

Nu încape îndoială, că în timpul din urmă am făcut progrese însemnate și în această privință. Anume putem constata din acte, că în anul 1895 dintre 33 despărțeminte organizate au lucrat 21, ear' de aci încoace se vede un spor continuu, așa că în 1903 dintre 46 despărțeminte au lucrat 40.

Cu toate aceste numai o parte a despărțemintelor, în frunte cu cele din Brașov și Timișoara, cari an de an săvârșesc o lucrare tot mai intensivă și rodnică, și pot fi numite cu drept cuvânt despărțeminte-model, — a știut să se conformeze problemelor importante, ce le-au fost încredințate, ear' în multe alte părți, și între aceste și în centre mai mari cu populațiunea românească mare, cultă și bine situată (s. ex. în desp. Lugoj, Caransebeș, Orăștie, Brad, Dej, etc.), despărțemintele au dezvoltat o activitate mai puțin multumitoare.



În anul din urmă au ținut adunări cercuale despărțemintele: Abrud-Câmpeni, Alba-Iulia, Beiuș, Bistrița, Blaj, Bocșa, Brad, Brașov, Cluj, Cohalm, Deva, Dobra, Făgăraș, Hațeg, Hida-Huedin, Lipova, Ludoș, Mediaș, Mercurea, Mociu, Năsăud, Orade, Oravița, Oșorheiu, Panciova, Reghin, Sebeș, Seliște, Sibiu, Sighișoara, Șimleu, S.-Miclăuș, Timișoara, Torac, Treiscaune, Turda, Vêrșeș și Zernești, în total 38.

În 2 despărțeminte (Orăștie și Sătmăr) a funcționat numai Comitetul cercual, ear' din 6 despărțeminte (Agnita, Brad, Caransebeș, Dej, D.-S.-Martin și Lugoj) nu a intrat nici un act la Comitetul central.

Despre lucrarea sêvîrșită în anul trecut de despărțemintele active, putem raporta, că în 22 despărțeminte s'au ținut în total 40 prelegeri populare, în cea mai mare parte cu ocaziunea adunărilor cercuale.

Observăm la acest loc, că prelegerile ținute în Despărț. Brașov au fost ilustrate cu ajutorul Skioptikon-ului cumpărat la inițiativa Secțiunii științifice a »Asociațiunii«, și că probele făcute cu aparatul de proiecțiune au dat în toate privintele rezultatele cele mai mulțumitoare. Convins, că asemenea prelegeri vor pute contribui foarte mult la popularizarea științelor și la lăptirea cunoștințelor folositoare în sinul poporului nostru, comitetul central, în urma cererii ședinței plenare a secțiunilor științifice-literare, a provăzut în budgetul anului viitor o nouă dotațiune pentru cumpărarea de aparate de proiecțiune și de diapositive, ca în viitor să se poată ține astfel de prelegeri și în alte despărțeminte.

De remarcat mai este și seria prelegerilor ținute în despărțământul Sibiu, cari după terminare Casei Naționale se vor pute continua cu mai multă înlesnire și sperăm că vor pute contribui mult și la aceea, ca noul muzeu și așezămintele împreunate cu el, să devină un adevărat focal cultural pentru poporul nostru.

O deosebită atențiune au dat Despărțemintele și în anul trecut *bibliotecilor populare*. În mai multe locuri s'au înființat biblioteci nouă, s'au mai cumpărat cărți pentru cele existente și s'au procurat mijloacele bănești pentru asemenea scopuri.

Cu toate insistențele Comitetului central de a întemeia o evidență exactă asupra bibliotecilor Despărțemintelor, biroul »Asociațiunii« nu a putut primi nici până astăzi datele și astfel nu putem da un tablou complet al bibliotecilor, în mod oficial. Comitetul central are cunoștință despre 108 biblioteci înființate în 29 despărțeminte.

Organizarea agenturilor de asemenea a continuat și în anul trecut, și anume s'a raportat Comitetului central pân' acum despre activarea a 96 agenturi. În această privință însă despărțemintele mai au încă mult de făcut, căci numai atunci își vor pute îndeplini misiunea, dacă pe teritoriul lor nu va rămânea nici o comună românească mai mare fără o agentură a »Asociațiunii«.

Afară de lucrările înșirate, Despărțemintele au arangiat în anul trecut de obicei cu ocaziunea adunărilor cercuale, mai multe expozițiuni, și au distribuit cu aceste ocaziuni diferite premii în bani. Pe lângă expozițiunile de articole de industrie de casă, obișnuite și în trecut, s'au mai arangiat în anul trecut și expozițiuni de vite (Desp. Zernești) și de brânzării (Bran).

Despărțemintele nu au neglijat nici interesele mai ideale ale poporului nostru și în multe locuri s'au pus în fruntea tuturor mișcărilor culturale. Astfel s. ex. Desp. Orade a arangiat jubileul de 40 ani al revistei »Familia«, Desp. Bistrița a inițiat înființarea unui curs de muzică vocală, Desp. S.-Miclăuș s'a îngrijit de un monument pentru mormântul poetului Iulian Grozescu, Desp. Brașov a edidat cărți potrivite cu trebuințele și priceperea poporului etc.

Toate aceste arată că în sinul despărțemintelor s'a manifestat în anul trecut o mișcare destul de vie și o activitate mai intensivă. Este însă de regretat, că aceste mișcări nu sînt generale, ci se mărginesc numai la o parte a despărțemintelor, unde afacerile sînt conduse de bărbați cu zel și abnegațiune.

#### Secțiunile științifice literare.

Cel mai tiner diutre organele »Asociațiunii« noastre, Secțiunile științifice-literare, cărora adunările generale din anii trecuți le-au determinat un mare și important teren de acțiune, au trecut acum preste greutățile începutului și au dezvoltat în anul trecut o activitate atât de vie și intensivă, încât credem că scepticismul cu care a început a fi aprețiat rolul și importanța instituțiunii, în curând va fi delăturat și va da loc încrederii depline în viitorul lor.

Despre lucrările săvârșite de secțiuni se va presenta — în conformitate cu dispozițiunile regulamentului lor — un raport în ședința publică, care se va ținea cu ocaziunea adunării generale.

Ședința plenară a secțiunilor, ținută la 19 și 20 Iul. a c., s'a și ocupat cu această chestiune, și constatând de o parte că în sensul regulamentului secțiunilor, stabilirea planului de acțiune al acestora, cade în competență exclusivă a Ședinței plenare, ear de altă parte că secțiunile de fapt au și stabilit încă în anii trecuți planul lor de acțiune și continuă a-l dezvolta în conformitate cu situațiunea dată și cu trebuințele ce din timp se impun, — a declarat că dorește a menține neștirbit și pentru viitor dreptul său autonom și exclusiv de a stabili principiile conducătoare ale lucrării secțiunilor.

Comitetul central, din a sa parte a aderat la aceste vederi, basate pe dispozițiunile regulamentului și justificate și prin faptul că adunarea generală după modalitățile în cari se compune, nu poate fi nici chemată nici competentă de a intra în asemenea chestiuni de specialitate.

(Va urma).

## De-ale Românilor din America.

Din două părți primim vești, cari privesc pe Românii din America și pe cari le dăm aci cu plăcere:

### Biserica română în America.

Youngstown, Sept. c.

»Clubul Român« din Cleveland (statul Ohio, N.-America) a invitat pe toti Românii de prin prejur la un congres românesc, cu scopul de-a discuta și a se înțelege cu toții, ca împreună și cu ajutorul Atotputernicului Dumnezeu, să strângă un fond pentru zidirea unei biserici române, spre mărirea lui Dumnezeu și spre fala neamului românesc.

Deși afacerile nu merg după cum ar trebui și călătoriile sînt împreunate cu cheltuieli, totuși 'mi-a fost dat să ved o adunare frumoasă. Deci din parte-'mi mulțămesc și pe aceasta cale inițiatorilor și la toți aceia, cari au răspuns la apelul făcut de inițiatori, adecă de comitetul clubului din Cleveland, căci aci s'a împlinit ceea-ce a zis poetul: Români din patru unghiuri, uniți-vă în cuget, uniți-vă în simțiri. Intr'adevăr aci erau Români din toate părțile locuite de Români și spre lauda lor au hotărît cu toții în unire, ca fiecare să dea concursul său spre a se aduce la îndeplinire scopul mareș și dorit de toți.

Totodată rugăm pe toți Românii de bine să contribuiească cu dinarul lor la zidirea sfântului locaș, a cărui lipsă este foarte mult simțită pentru noi Românii din America.

Ioan Baboș,  
măsar.

### Fiiți cu grije!

Bremen, 13 Sept. 1904.

În ziua de 10 Sept. st. n. sosind vaporul »Friedrich der Grosse« din New-York la Brema, în el, printre alți mulți se afla și Românul Vasile Russu din Șulia-rom.

Omul acesta când a voit să plece din America spre casă, a mers la un agent necunoscut, ca să-i schimbe banii, care-i mai avea la sine, adecă 39 dolari. Agentul l-a întrebat că ce fel de om este? și dînsul a răspuns că e Român. Pe vorba aceasta agentul a dat Românului bani din România, adecă lei, dar' câți? 128 de lei; pe când pentru 39 dolari ar fi trebuit să capete cel puțin vre o 200 de lei. Bietul om dacă s'a pus pe vapor a început a-și număra banii, dar' fiindu-i banii necunoscuți, n'a putut eși cu socoteala în nici înt'un chip.

Dacă a sosit în Brema și-a schimbat banii românești toți în coroane, pentru cari a căpătat 120 cor. 23 bani.

Cugetați numai ce înșelăciune a fost pe bietul om, căci pentru acei 39 dolari ar fi trebuit să capete 195 cor. și nu numai 120 cor. 23 bani. Astfel omul a fost păgubit cu vre-o 75 cor.

Eu vă rog iubiți Români, aflători în America și cei cari sînteți decisi a merge de acum înainte, acolo, băgați bine de seamă cu cine vorbiți și cui îi dați banii în mână. Nu intrați peste tot locul unde vedeți câte o hârtie pusă în fereastră, pentru-că acelea sînt numai bănci private, cari lasă pe om fără bani. Mergeți la bănci, care vă sînt cunoscute și unde vă puteți înțelege cu vorba.

Trebuie să gândiți la munca, care ați muncit-o pentru bani; gândiți-vă la acei rămăși acasă, cu ce dor și brațu larg vă așteaptă, ca încă să aibă ceva parte din banii, cari d-voastră cu mare greutate i-a-ți câștigat, nu vă lăsați să vă ia străinii banii din mână.

Nicolae Suciu.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Apărarea paserilor.

Pe când mai înainte de asta cu un veac, nu exista nici o lege, care se ia în apărare paserile folositoare; pe când mai înainte se dedeau chiar porunci aspre pentru stîrpirea unora din acelea: pe atunci apărarea paserilor este luată astăzi chiar de către guvernele țărilor civilizate.

Astfel congresul ornitologic ținut la anul 1872 în Viena cu prilejul expoziției universale, a luat o hotărîre, ca să se recerce toate guvernele statelor europene, pentru a aduce legi cu privire la apărarea paserilor folositoare.

Aceasta hotărîre s'a luat în urma înmulțirii din cale afară a fluturilor și a omizilor de tot felul, cari au făcut pagube însemnate grădinilor, viilor și câmpurilor.

Anul acesta încă s'a ținut un congres ornitologic la Paris, la care au luat parte reprezentanți din Austro-Ungaria, Germania, Belgia, Franța, Spania, Grecia, Luxemburg, Monaco, Elveția, Portugalia și Suedia, cari au subscris o învoiere constatatoare din 16 părți.

În partea primă se numesc toate paserile, cari au lipsă de apărare din partea omului. În partea a doua se tratează despre apărarea cuiburilor, a ouălor și a puilor de paseri. În partea a treia se oprește stîrpirea paserilor folositoare într'o măsură mai mare. În partea a patra se opresc anumite unelte și clucse pentru prinderea paserilor. În partea a cincea se oprește prinderea paserilor folositoare și a puilor acelora pe timpul dela 1 Martie până la 15 Septembrie. În partea a șasea se dă drept autorităților pentru acordarea de îngăduințe la stîrpirea paserilor stricacioase. În partea a șaptea se regulează ținerea paserilor folositoare. În partea a opta se regulează ținerea gălțelilor și vînatul paserilor sălbatice. În celelalte părți se tratează despre contractele, ce le vor încheia statele între ele cu privire la vînatul paserilor.

La noi în Ungaria, apărarea paserilor este garantată prin articolul de lege XII. din anul 1894 §§ ii 57 și 58 și prin ordinațiunea ministrului de agricultură din 18 Martie 1901 Nro 24.655. Dar' ce folos, că legea stă pe hârtie și nu se prea ține mai nicăiri, așa după-cum ar trebui să se țină.

De aceea credem, că nu va fi de prisos, ca să cunoaștem și noi mai de aproape paserile folositoare și stricacioase grădinilor, viilor și câmpurilor noastre. Vom începe deci cu:

1. *Vulturul*, care se mai numește și regele paserilor, aduce omului folos prin aceea, că consumă toate mortăciunile, pe cari le află împrăștiate pe câmp și când nu află de acelea, își ia refugiu la pradă vie, care constă de regulă din pui de iepuri, căprioare, vulpi, lupi, miei ș. a. Vulturul cu grumazii pleșugi se numără între paserile folositoare, ear' cel cu pene pe grumazi, se numără între cele stricacioase.

2. *Utlul* consumă o mulțime de șoareci, șopârle și șerpi, dar' fiindcă une-ori omoară și mîncă și puii, ba câte-odată chiar și găinile mai mari se numără între paserile stricacioase.

3. *Vindereul* consumă numai la o mîncare câte 20—30 de șoareci de câmp. Afară de acestia mai consumă sumedenie de omide, insecte și ouăle acestora. De aceea cu drept cuvînt se numără el între paserile folositoare.

4. *Buhele*, cari sînt de mai multe specii și mărimi sînt cele mai folositoare paseri economului, de oare-ce de când înserează, până dimineața, când se creapă de ziuă nu fac alta decît prind. șoareci, insecte și fluturi de noapte. Aceasta o pot face ele cu atîta mai vîrtos, cu cât au penele moi și astfel nu fac larmă prin sborul lor. O păreche de buhe e în stare se prindă într'o singură noapte și se ducă în cuibul lor câte 11 șoareci de câmp, și până la 100 insecte și fluturi de noapte. Buhele încă se numără între paserile folositoare economului.

5. *Corbul* este o pasere, care răpește mai cu seamă ouăle și puii altor paseri mai mici de prin cuiburi, ear' când nu află de acestea caută și mor-

tăciuni, pe cari apoi le mîncă cu plăcere ca și vulturul. El mai consumă și mulțime de vermi și alte insecte, pe cari le poate prinde de pe pămînt. Afară de acestea îi place să răpească și se ducă în cuibul său tot felul de obiecte scilicicioase, precum sînt: banii inelele, sculele scilicicioase ș. a. Corbul încă 'se numără între paserile stricacioase.

6. *Cioarele și cioicele* de asemenea se numără între paserile stricacioase, fiindcă fac daună însemnată economului în cucuruzul sîmănat primăvara și toamna, până când se coace, dar' ele mai aduc și oare-care folos prin aceea, că stîrpesc o mulțime de omide și insecte de pe fînațe și după brazdele plugului, pe unde încă se pot vedea adese-ori cu prilegiul aratului.

7. *Țarca (coșofana)* încă se numără între paserile stricacioase, fiindcă răpește ouăle de prin cuiburile de găini și de pe la alte paseri, dar' ea mai aduce și oare-care folos prin aceea, că stîrpește o mulțime de insecte, omide și vermi.

8. *Cucul* se numără între paserile folositoare economului, de oare-ce el mîncă cele mai multe insecte stricacioase, precum și omidele acestora. Cucul nu-și face cuib, ca alte paseri, ci femeiușa lui când vrea se ouă își depune ouăle ei în cuibul altor paseri, ale căror ouă sîmăna cu ale ei, așa că bata pasere neștiind ce s'a întîmplat, de-odată cu ouăle ei clocește și pe cele de cuc. Cu toate acestea, deși puii eșiți din asemenea ouă sînt frați mașteri, pasărea respectivă nu-și alege, ci la toți le dă deopotrivă de mîncare, până-ce cresc de pot sbura din cuib. Cucul își strigă tot numele său, dar' pentru cîntat are un graiu de ris.

9. *Gheunoile*, cari încă sînt de deosebite specii și mărimi, se numără între paserile cele mai folositoare ale pomilor și arborilor. Ele se urcă cu o iuțală de admirat, cu deosebire pe arborii și pomii mai bătrîni, totdeauna de dinjos în sus, apoi bat cu ciocul lor cel tare, ca cu un ciocan în scoarța lemnului bătrîn, sub care se încuibează o mulțime

## VESELIA.

— Foița glumeață a Foii Poporului. —

### Mireasa chioară.

Un fecior peți odată  
Pe-o fată chioară, dar' bogată,  
Vrînd să-și fie de nevastă  
Cum se face în lumea astă.

Lui fata tare-și plăcea  
A o lăsa n'o putea,  
Dar' el bine nu știa  
Ce hibă fata avea,

El pe popa, din cel sat  
La nvoială 'l-a chemat,  
Pe fată să o pețască  
Ca să-și fie lui nevastă.

Mama chioarei cam vicleană  
Luând un ac din năframă  
În ștergar la ușă-l pune  
Apoi chioarei așa-și spune:

— Când eu acul 'l-oiu căuta  
Eu pe tin' te-oiu întreba  
'Tu, Marie, nu știi tu  
Unde am pus eu acu?'

Tu să strigi atunci — ia samă —  
'Uite-'l colo nu-'l vezi mamă?  
Eu îl vîd chiar dela masă  
Implîntat cu un fir de ață.

Pețitorul că venea  
Cu popa alături,  
În casă ei au intrat  
Le masă s'au așezat.

Mama chioarei începî  
A 'ntreba, unde-și acu?  
Ear' chioara de după masă  
Stă smerită și făloasă,

Apoi maichii sale-și zice:  
— Eu vîd acu cum străluce  
După ușe implîntat  
În ștergarul de bumbac.

— O drăguță fata mea  
Cum de bine poți vedea,  
De așa vedea și eu așa  
'Mi ar părea lumea a mea.

Feciorului 'i a plăcut  
Cum de bin' fata a vîzut,  
Ear' popa dîndu le sfat,  
Miri 'i-a binecuvîntat.

Maica chioarei tot voioasă  
Mîncări aduce pe masă,  
Fripturi multe, pentru patru  
Și un blid cu lapte acru.

Chioara 'n jurul ei privește  
Laptele 'n blid îl zărește,  
Dar' crezînd că 'i mîța-ai albă  
Dă cu pumnul s'o lovească.

— Căț la dracu, ce te sui  
Și pe masă te cucui?  
Locul tîu este sub masă  
Că doar' nu tu ești mireasă.

de insecte, pe cari prin ciocănitul acela, le alungă către vîrf, apoi ascultă răcîitul lor și acolo unde s'au grămădit mai multe, sparg scoarța și cu limba lor cea lungă și lipicioasă le adună apoi cu o poftă mare pe toate și le înghite. De multe-ori gheunoile umblă și pe pămînt, ricăe mușinoaiile de furnici, își bagă limba în acelea și apoi ș'o trag încărcată de furnici și le înghite cu plăcere. Cuibul 'și-l fac prin scorburile arborilor, pe cari le găuresc une-ori și ca de 15 cm. de afund și acolo își depun apoi ouăle lor albe, în număr de 6—8.

(Va urma).

## Despre arat.

Între lucrările de căpetenie ale pămîntului, aratul se poate pune în locul întâiu, ca temelul celorlalte lucrări. Și temelul ori-cărei lucrări trebuie să fie întru toate bun, dacă e ca lucrările următoare să isbutească și să fie împreunate cu cel mai mare folos.

Prin arat țintim a mărunți și a face afemată pătura roditoare a pămîntului (solul) pentru-ca aerul, umezeala și căldura să poată străbate cu înlesnire la adâncime, astfel ca pămîntul să se amestece cât mai bine, asemenea și gunoiul. Totodată prin arat se împuținează și se stîrlesc buruienile netrebnice, ear' rădăcinile plantelor ce cultivăm înadins pot străbate cu înlesnire la adâncime și se pot întinde în toate părțile, adunându-și hrana trebuincioasă.

La arat trebuie însă să se țină seamă mai ales de următoarele legi:

1. Să se stărue ca prin arat încetul cu încetul, pătura roditoare să devină mai adîncă, arînd din an în an ceva mai afund, până am ajuns la adâncimea de 16—24 centimetri. Cu chipul acesta rădăcinile plantelor pîtrund la adâncimi, unde și în anii secetoși găesc umezeala și astfel plantele nu sînt osîndite să tînjească ori să piară.

2. Toamna mai ales pămîntul să ară cât mai adînc, pentru-că pămîntul mort (până acum nelucrat) scos dela adâncime, peste iarnă se îmbunătățește foarte mult prin lucrarea înghetului.

Ogorul de primăvară încă se face mai adînc decît întorsul și decît aratul de-a trei-oară, în pragul sîmînatului pentru spicoase.

Plantelor de săpat: cucuruzului, cartofilor, napilor ș. a. nu le strică arătura mai adîncă nici înainte de sîmînat, pentru-că ele au rădăcini puternice și lungi, cu care își caută hrana și în pămîntul mai bun, ce prin aratul adînc ar fi ajuns la adâncime.

3. Locul gunoit din proaspăt și miriștea, îndată după secerat se ară, de obicei mai puțin adînc. Rămînînd gunoiul și miriștea la mai mică adâncime, căldura și umezeala străbat cu înlesnire la ele și le descompun mai îngrabă, astfel că planta ce se seamănă poate trage mai mult folos pe urma gunoiului. Când însă aratul miriștilor urmează a se face toamna, trebuie făcut adînc.

4. Să se încunjure la arat facerea greșilor, adecă să nu rămîna loc nearat printre brazde, să nu se dea brazde prea late, și aceste să se rîstoarne toate deopotrivă, bine.

5. Ogorul de toamnă poate fi cât de brușos, și de aceea se poate face și fiind pămîntul ud, numai să nu se lipească de plug.

6. De regulă pămîntul trebuie arat, când nu e nici prea virtos, nici prea moale. Cel prea virtos se lucrează cu greu și rămîne brușos, cel prea moale se întărește din cale afară. În amîndouă împrejurările arătura nu e priincioasă. Și de aceea potrivirea unui timp priincios pentru arat, ajută nespuse de mult sporirea roadelor.

7. Pentru-ca locul să rămîna cât mai oblu, și pentru-ca buruienile să poată rîsări cât mai bine, după fiecare arătura el trebuie grăpat. Făcînd așa, arătura următoare isbutește neasîmînat mai bine și buruienile se pot stîrpi mai ușor cu plugul.

8. Pentru locurile late, se recomandă și aratul în curmeziș din când în când. Cu chipul acesta locul se lucrează mult mai bine și se pierd spinările, cari se vîd la toate locurile arate numai dealungul. A. P. R.

## In lipsa de nutreț.

În sensul circularului ministrului reg. ung. de agricultură Nr. 9310 pres., subscrisa »Reunune română de agricultură« din comitatul Sibiu face cunoscut, că *nutreț* în cantitate mai mare se poate procura numai din străinătate anume din Italia, Helveția, Olanda și în parte din Austria. Cantități mai mici stau la dispoziție dincolo de Dunăre și în Croația.

Prețurile din străinătate sînt de present între 8—10 cor.

Provisiune mai mare de turte (pogace) de in sînt la dispoziție la fabrica de ulei din Győr. Prețul va fi probabil preste 14 cor.

Turte de ulei se pot căpeta la societatea de ulei industrială pe acții, Budapesta (strada Deak Fer. Nr. 3) 100 vagoane, maza metrică cu câte 14.50 cor.; la societatea industrială ungară de ulei din Budapesta IX strada Sorokár, acum nu este provisie dar' mai tîrziu vor sta la dispoziție pe săptămîna câte 2—3 vagoane, per maza metrică 14.06 cor.

Din nutrețurile păioase au înștiințat la minister următorii:

Szajbely Gyula (Rohoncz) 30 vagoane de fîn, per maza metrică cu 9 cor.; Neugebauer (Radosocz) 3 vagoane de paie de orz și ovîs; Sváb Sándor, jun. (Bál-Szt György) 46 vagoane de fîn, după calitate per maza metrică cu 6—10 cor.; frații Neumann și soțul, Budapesta, curtea Thonet 3—400 de vagoane de fîn, preșat; dela stațiunea căilor ferate austriace, maza metrică cu câte 8.5 cor.; Weisz Iacob în Oradea-mare (Zöldfa uteza) 10 vagoane de fîn per maza metrică cu 9 cor.; May Samu și fiu, Budapesta, IX. strada Üllő 105, din Sziszek 250 m. m. și din Gradișca-nouă 140 m. m. de fîn, per maza metrică 8 cor.

Afară de aceste au mai sosit oferte din Știria pentru fîn, 8000 măji m. loco la stațiunile de acolo per maza metrică cu câte 9 cor. 20 bani, din Zürich 100—200 de vagoane de fîn per maza m. m. cu câte 7 cor. 60 bani, la care se adaugă transportul până la Budapesta după maza m. cu câte 2 cor.; 85 bani, Walland Bert. Cilli, Știria, per maza metr. cu câte 9 cor.; crumpene per m. m. cu câte 9.25 cor.

Dintre alte nutrețuri se află ovîs la firma din Budapesta: Mendl Mano fii, 100 vagoane, loco Budapesta, per maza m. 14 cor. 80 bani, și tot acolo cucuruz până la 300 vagoane maza m. 14 cor. 80 bani și tot acolo cucuruz până la 300 vagoane maza m. per 15 cor. La firma Szalay Gyula (Budapesta) tărițe de urez ab Fiume m. m. cu câte 8.4 cor.

În comuna Semelyi (comit. Veröcze) 3 vagoane per m. m. cu 14 cor. 30 bani. În Perianos (comit. Torontal) 3 vagoane 15 cor. tot aici cucuruz 5—7 vagoane per m. m. cu câte 16 cor. Cucuruz se mai poate căpeta la »Magy Hitelbank«, 44 v. loco Budapesta per m. m. cu câte 14 cor. 40 bani, frații Neumann Budapesta (curtea Thonet) fîn, vagoane 350 per m. m. cu 8 cor. 50 bani; Weisz Iacob, Oradea, (Zöldfa u) fîn, 10 vag. m. m. cu 9 cor. 50 bani; May Samu și fia Budapesta (IX strada Üllő 105) fîn, 250 vag. 8 cor.; Wallaut Bert. Cilli (Știria) fîn, 9 cor., Szaybély Gyula, Rohoncz fîn, 30 vag. 9 cor., Neugebauer József, Radosocz orz, și ovîs 3 vag., Via Holits, paie; ifj. Sváb Sándor, Balaton-Szt.-György fîn 11 v. cor. 7.60, 6 v. cor. 8.60; 14 v. 10.60; 15 v. 6 cor.; Wolfner László Arad-Gáj, fîn 100—150 vag. 8 cor. Comuna

Cât era casa de-a latu  
Nu vedeai făr' lapte acru.

Feciorul dac-a vîzut  
Că chioara ce a făcut  
Pălăria 'și-a luat  
Și pe ușă s'a cărat.

Popa sta și se gîndea  
Apoi și el se scula  
Și 'și vîzî frumos de drum  
Să nu capete vre-un pumn.

Brenea. Nicolae Suciu.

## 'L-a luat Dumnezeu?

— Anecdota. —

Un Țigan mergînd cu tat'so  
Pela munte de'ntîmplare,  
Printr'un loc cu povîrnișuri  
Cătr'o ripă-adîncă tare,  
Cum mergeau vorbind într'una:  
Ham ta-ranca, tam-ta-ra  
Numai eată că bîtrînul  
Cade colo'n ripă, na!

Și se duce în jidovină  
Rostogol de-a bou'n jos  
Până-ce distrînsul poate  
Nu rămîne 'ntreg nici os.  
Ear feciorul său vîzîndu-l  
Că se duce'n așa fel,  
Stă și flueră și el.  
Ear' când ese'n drum în colo,  
Eată'n drum un oare-care  
Il întrebă de'ntîmplare:  
— Dară tat-o unde este,  
Căci cu dînsul ai pornit?  
— D'apoi tetea zice dînsul,  
Pe-acolo s'a prăpădit.  
— Cum se poate, zice omul  
Cum se poate, spune zîu,  
'L-a luat-u' Dnmnezeu?  
— Aș; de unde, zice dînsul,  
Doar n'a mers în sus sîracul,  
Că s'a dus la vale'n ripă,  
Cred că 'l-a luat chiar dracul...

Th. D. Speranță.



Martos comit. Komárom, grâu presat 5—6 vag. 4 cor. 50 bani, orz și ovės 5—6 vag. 4 cor. 50 bani, comuna Füzș comit. Komárom, Csilizradvány comit. Győr fên 2 vag. 5—7 cor., paie de grâu 3—4 vag. 2 cor. Comitatele Bistrița-Năsăud fên 174 vag.; Solnoc-Dobâca mazărice 12 vag. Sălăgiu paie 10 vag, Aug Hauberger Thalgau (Salzburg). fên 10—50 vag. Iul. Steindler Birmvos (Salzburg) fên 25 vag. 3 cor. 50 bani, ifj Weisz József, Dunaszerdahely, fên 15 vag., 9 cor. 20 bani, comuna Rakos comit. Nograd fên 20 vag. 13 cor. G. Mosshammer, Kirchdorf (Austria-de-sus) 30—40 vag, Johann Lehner, Linz (Römer str. 34), fên. Unger Miksa, Moson, fên 3—400 vag. Brinkwirths & Sohn, Suatkampson 1000 ton. Joh. Koffler, Hith (Körutza) fên. Promițând a continua în numărul viitor, atragem atențiunea celor pe cari îi privește asupra adreselor de sus.

Sibiu, 20 Sept. 1904.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu« :

D. Comșa,  
president.

Vic. Tordășianu,  
secretar.

### Reuniunea de agricultură regnicolară și lipsa de nutreț.

Comitetul acestei reuniuni a ținut la 27 Aug. a. c. o ședință extraordinară sub presiunea contelui Aurel Dessesfy. Unicul obiect al acestei ședințe a fost desbatere asupra situațiunii critice, în care au ajuns agricultorii din cauza lipsei de nutreț pentru vite și în unele regiuni și din lipsa de bucate. Favorurile de transport pe liniile ferate, comitetul reuniunii nu le găsește îndestulătoare; în Austria favorurile de transport sânt mult mai favorabile.

După desbatere mai îndelungată s'au adus următoarele decisiuni:

1. În vederea situațiunii critice cauzată de seceta din anul curent, se impune de urgență o conlucrare a regimului și a societății pentru preîntâmpinarea relelor amenințătoare.

2. Să se formeze în toate comitatele țării — câte un comitet din membrii ai organelor administrative și din membrii societății, care să spriginească guvernul în acțiunea sa.

3. Pentru spriginirea guvernului trebuie să se formeze din sînul reuniunii de agricultură regnicolară un comitet central permanent.

4. Toate reuniunile agricole din țară să fie provocate a participa la acțiunea de ajutorare.

5. Comitetul central trebuie să țină neîntrerupt în curent pe economii din țară asupra proviziunilor de nutreț și a modalităților de-a 'și-le procura.

6. Nutrețurile aduse din străinătate, înainte de-a fi date spre întrebuințare, trebuie supuse unei cercetări serioase.

7. Se vor ținea în evidență nutrețurile ce stau la dispoziție; pentru mașinile cari servesc la pregătirea nutrețului se va da concesiune de liber transport.

8. Favorul de transport pentru nutrețuri trebuie să devină mai mare, și comitetul central va avea să facă

guvernului propunerii în această privință, îndeosebi ca să poată beneficia de favoruri și transporturile sub 10.000 chilograme.

9. Pentru ca fabricile de spirt agricole să poată contribui și ele, la micșorarea lipsei de nutreț, limitarea, că agricultorii să poată prelucra numai produse proprii, să fie revocată pentru anul 1904/5.

10. Ministrul de finanțe să fie cercat a concede ca fabricile de spirt agricole să vîndă proviziunile lor de cartofi pentru hrana oamenilor, ear' complectarea contingentului lor să o facă prin arderea altor materii ce conțin scrobeală sau zahar.

11. Regimul să fie cercat a se îngriji de timpuriu de sumele extraordinare de bani necesare în urma lipsei ce nea ajuns.

12. Ministerul de agricultură trebuie să procure date exacte despre situațiunea nutrețului în Austria și aceste să le facă cunoscute agriculturilor.

13. Agricultorii trebuie făcuți atenți, că e consult să nu vîndă sêmînța necesară pentru sêmînăturile de toamnă, pentru-că după-ce vor da ploile să poată începe imediat cu sêmînatul.

14. Lucrările ce au să se facă din împrumuturile pentru investiuni să se facă în măsură mai mare, și nu prin întreprinzători, ci în regie proprie a statului, prin întreprinzători nemijlociți.

15. Agendele comitetului central, pentru-ca să se poată executa urgent, au să se facă presidial, avînd să fie prezentate ulterior comitetului de direcțiune.

În fine s'a ales comitetul central.

„Rev. Ec.“

## Nou abonament la „Foaia Poporului“.

Ca doritorilor de citire să putem înlesni abonarea „Foi Poporului“, deschidem cu 1 Octomvrie a. c. un nou abonament la „Foaia Poporului“.

Abonamentul e de două feluri, anume:

1. Se poate abona „Foaia Poporului“ pe o jumătate de an, din 1 Oct. până în 1 Aprilie.

Prețul acestui abonament e 2 cor.

2. Să se poate abona foaia pe 3 luni, din 1 Oct. până în 31 Dec. a. c.

Prețul acestui abonament e 1 cor.

Atragem luarea aminte a cetitorilor și în deosebi a iubitorilor nostri țărani asupra „Foi Poporului“, care e făcută anume pentru ei și este cât se poate de ieftină.

Abonații primesc la sfintele sêrbători ale Crăciunului o frumoasă și bogată broșură, ca „Dar de Crăciun“.

## Biblioteca „Foi Poporului“.

Vestim cu plăcere iubitorilor nostri cetitori, că zilele aceste a ieșit în tipar Nr. 2 din Biblioteca »Foi Poporului« cu titlul:

Din literatura populară română. *Doine și strigături. Culese și întocmite de Nicolae Regman.* Prețul 20 bani.

Broșura aceasta cuprinde un mare număr de *doine și strigături* din cele mai frumoase, cari sînt atît de iubite de poporul nostru.

Cărțile Bibliotecii »Foi Poporului« sînt făcute anume pentru trebuințele țeranului român și preste tot pentru omul dela țeară. Ele vor cuprinde povestiri și întemplări istorice naționale, poesii și povești, istorioare morale și pline de învățături etc și pe lângă cuprinsul lor felurit și folositor, ele vor avea avantajul, că vor fi foarte ieftine, așa că și cel mai sărac să 'și-le poată cumpăra și să 'și poată aduna, așa zicînd pe nesimțite și cu preț de nimica, o dragălașă bibliotecă.

De aceea rugăm pe iubitorii cetitori a răspândi aceste cărțile pe la prietini și cunoscuții lor.

Până acum au apărut:

Nr. 1. Din vitejiile poporului românesc. Nichita Balica de Silvestru Moldovan. *Movila lui Burcel de Vasile Alexandri* 20 bani.

Nr. 2. Din literatura populară română. *Doine și strigături Culese de Nic. Regman.* 20 bani.

Nr. 3. *Povești.* (În pregătire).

## Știri economice, comer., jurid., industr.

**Ajutorarea insoțirilor de lăptărit.** În Timișoara s'a ținut săptămîna trecută o conferență, convocată de inspectorul lăptăritului Șerban, la care au luat parte mulți economi, și au fost reprezentate reuniunile economice din Timiș și Torontal și 70 de insoțiri de lăptărit. La conferență societatea de export de unt a oferit insoțirilor de lăptărit 200 mii cor pentru cumpărare de nutreț și a ridicat prețul untului. Ministrul încă a dat ajutor acestor insoțiri.

**Têrg de galițe în Arad.** În Arad să va ținea în 28—30 Octomvrie c. têrg de galițe de soi nobil. Față de acest têrg să arată interes deosebit. Inștiințările despre participare la têrg să pot face până în 10 Octomvrie c. la »Reuniunea agricolă« din comitatul Aradului.

## FELURIMI.

*Cei doi papagal.* În Amsterdam s'a petrecut următoarea întemplare hazlie. O oareș-care d-șoară, care în așteptarea »Domnialui« vîzuse deja treizeci-și-șapte de primăveri spuse și alte zece »nospuse«, moștenise dela un unchiu al ei general, între alte multe și un papagal. Mare bucurie însă n'avea de papagal. Acesta anume, de câte-ori o vedea, o salută cu următoarele cuvinte: »Dute la dracu, hârcă bătrână«. Supărată și mînioasă să pune d-șoara noastră și scrie despre aceasta la un alt unchiu de al ei, popă. Acesta, ca să o îndulcească, îi trimite un alt papagal, o pasere, »foarte bine crescută, cu frica lui D-zeu și cu mîniere și purtare aleasă; în societatea acestuia, celalt papagal de sigur să va

îndrepta». D-șoara îi închide deci pe amândoi în o odaie și îi lasă singuri o săptămână. La săptămâna intră în odaie și papagalii cum o ved o salută cu bucurie. Papagalul generalului strigă: »Dute la dracu, hârcă bătrână«; ear' papagalul, »cu frica lui D-zeu«: »Ascultă-ne dorințele noastre, Atotputernice, cela ce ești în ceruri«.

Gig.

\*

*Un opal de șapte funți.* O știre aproape de necrezut vine din Ceylon (insulă lângă India). Anume în una din băile de petri scumpe, s'a găsit un opal, care cântărește șapte funți englezi. Opalul acesta, care e vrednic sute de mii, e unul din cele mai frumoase exemplare, ce se află în lume. De-altcum se vede că proprietarul băii e om cu noroc, căci în baja lui au aflat înainte de aceasta cu vre-o câteva luni, un opal în preț de 25.000 de cor. și după câteva săptămâni unul în preț de 75.000 de cor., acum earăși apoi uriașul acesta de opal. Deja au dat acolo pe el 380.000 de cor.; proprietarul însă nu e aplicat să-l dea cu atâta, ci îl duce la Londra, unde speră, să capete un jumătate de milion. Opalul acesta, și în privința mărimii și greutateii cât și în privința frumșetii și jocului de colorii, e cel mai prețios opal din lume până acum.

Gig.

## Dare de seamă și mulțumită publică.

### Din Coveș.

Vrednicii noștri poporeni duși în America pentru a-și căuta de lucru, și îmbunătățind starea materială, însuflețiți de zel creștinesc pentru podoaba casei lui Dumnezeu din patria lor au făcut însemnate daruri pentru biserica noastră și anume au dăruit: Petru Păcurariu și Nicolă Ciocă, fiecare câte 25 cor.; Ilie Varga, Nicolae M. Păcurariu, Dumitru Ciocă și Simion Radu, câte 20 cor.; Nicolae Abruzan, și Simion Abruzan câte 10 cor.; la oltă 150 coroane.

Cunoscând ei mai departe și lipsa de un clopot la biserică, după-ce li-s'a trimis din partea oficiului parochial o listă de colectă, s'au angajat de colectanți: Petru Păcurariu, Nicolae M. Păcurariu, Simion M. Păcurariu, Ioan Herciu, și Ioan Tarzu și au colectat considerabila sumă de 560 coroane, la care au contribuit: Petru Păcurariu, Nicolae M. Păcurariu, Simion M. Păcurariu, Ioan Herciu, Ioan Târziu, David Hărăng'avean, Ioan Ios. Armean, Ioan N. Armean, și Ioan Coșorean, fiecare câte 25 cor.; Lazăr Braniste 20 cor.; și Paraschiva M. Păcurariu, 1 cor. 25 bani, (toți din Coveș) Teofil Pandrea, 3 cor, 75 bani, Nicolae Bărdaș, 2 cor. 50 bani, Manuil Gligor, V. Baboș, N. Burbea, I. Sandru, Teofil Otalea câte 1 cor. 25 bani, toți din Zoltan, Nicolae Dracea, Ioan Dracea, Ioan Goga, Scodor Suci, câte 1 cor. 25 bani; Const. Stanciu, 75 bani, din Băea: M. Nincoviciu, 5 cor.; Dumitru Șerban, 2 cor. 50 bani; Irimie Muscă, George Cucu și Nicolae Blaga, câte 1 cor. 25 bani, din Agnita: Ferentzi Kapp, 2 cor. 50 bani; Vasile Dobrilă, Ioan Simion, Ioan Murășan, Nicolae Dobrilă, Vasile Vizante, Gedeon Morariu, câte 1 cor, 25 bani; Ioan Dateș, Irimie Bărsan și Toma Dateș, câte 50 bani; Vasile Dobrilă, 1 cor. toți din A-pășul-sup; Veronica Gogon, 2 cor, 50

bani din Blăjuț; Linchian Bogdan, 2 cor. 50 bani; Ioan Bunea, Tanase Bratu, câte 1 cor. 25 bani; Tanase Hărhoiu, 1 cor.; (toți din Nou-rom.) Nicolae Gavrilă, 2 cor. 50 bani; Mihail Bărbat, 1 cor. 25 bani; (din Sighișoara) Petru Nițu și Ioan Nițu, câte 1 cor.; Ioan Spiridon, 2 cor. 50 bani, din Retișdorf; George Florea, 1 cor. 25 bani, din Szent-Ioana; Ambrosiu Sêrb, 1 cor. 25 bani, din Șebeșul-mare; Chiriac Jăler, 2 cor. 50 bani; Nicolae Ilișiu, 75 bani, din Mălăncrav; Aurel Cămpu, 1 cor. din Prostea; Nicolae Dan, 2 cor. 50 bani, din Ferihaz; Nicolae Orlenda, 1 cor.; Ioan Ciocă și Sent, Toma, câte 50 bani, din Ruja, Ioan Sasi Ambrosiu Buzea, câte 50 bani, din Iacobeni; George Roman, George Pleșca, Ioan Aftion Romulus Oliv, Ioan Tecușan, câte 2 cor. 50 bani; George Bărbat, Zaharie Olin, câte 1 cor. 50 bani, toți din Bărghiș; Ioan Vanga, și Ioan Muntean, câte 2 cor. 50 bani; Ioan Constandin și Ioan Dobrean, câte 1 cor. 25 bani, din Benderf; Gligor Orga, 1 cor. 25 bani; Vasile Popă, 1 cor. din Saldorf; Partenie Stănuț, 5 cor.; Meliton Miclea, Ioan Stănut, Iosif Oros, Ioan Rogozan, câte 1 cor. 25 bani; Dumitru Oros, 1 cor. 50 bani; George Olariu, 1 cor.; Nicolae Stimeriu, 50 bani, din Ibișdorful-rom; Simion Oltean, 50 bani, din Șeulia; Teodor Carculea, Maria Lazăr, Ioan Lazăr, Veronica Lazăr, și Nicolae Lazăr, câte 1 cor. 25 bani; Nicolae Carculea, 1 cor.; Ioan Crăciun, 50 bani, din Măgărei; Nicolae Banciu, 2 cor. 50 bani; Nicolae Șerban, George Curta, și Elisabeta Banciu, câte 1 cor. 25 bani, din Sasauș; Ioan Muntean, 1 cor. 25 bani din Vaseud; Iosif Tamaș, și Dumitru Rus, câte 50 bani, din Bozdu; Petru Gligor, 50 bani, din Cucerdea; Dochița Stan, 50 bani, din Deal; Dinu Comșa, 1 cor. 25 bani, din Elisabetopole; Nicolae Bărsan, Ioan Căzan, Zosim Brezae, câte 1 cor. 25 bani; Ioan Frățiciu, Zosim Preda, Nicolae Bărsan, și Ioan Țichindelean, câte 50 bani, din Alțina; Bucur Tincu, 10 cor.; Bucurel Crăciun, Bucur Bloancă, câte 2 cor. 50 bani; Ioan Duca, Ioan Bratu, Stan Dragomir, și Iosif Pinciu, câte 50 bani; Bucur Albu, 1 cor. din Rășinar; Dumitru Perea, 1 cor. 25 bani; Ioan Morariu, 1 cor. din Gușteriță; Mihail Pop, 2 cor. 50 bani; Teodor Pop, 50 bani, din Boiul mare; Teodor Borghină, 1 cor. 25 bani; Nicolae Borghină, Ioan Mohan, câte 50 bani, din Chizașe inf.; Mihail Țifrea, 75 bani; Teodor Moldovan, Teodor Oprea, și Vasile Hundorfean câte 50 bani, din Hetur. (Va urma).

## CRONICĂ.

**Alegere de învățătoare în Bungard.** În 5 Sept. st. v. c. s'a făcut alegere de învățătoare în comuna Bungard, și a fost aleasă dintre 5 concurenți, cu majoritate de voturi, d-șoara Aurelia Săvoiu din Sibiu.

**Nou proces de agitație.** Inspectorul de școale din comitatul Hunedoarei, cum am mai scris, a aflat, că »Cartea de cântece diverse« adunate de inv. I. Dariu din Brașov cuprinde cântece agitatorice. Pe baza arătării lui autorului s'a intentat proces, ear' judele investigator din M.-Oșorheiu a dispus confiscarea esemplarelor. În Brașov au fost confiscate esemplarele aflătoare la librăria Zeidner; asemenea s'a căutat cartea și poliția din Sibiu prin librăriile de aici. Cântecele »vinovate« sânt: »Deșteaptă-te Române«, »Marșul anului 1848« și »Marșul lui Iancu« (cu portret).

**Alegere de învățător.** Ca epilog la core pondența despre alegerea de învățător în comuna Sebeșul-superior (comit. Sibiu) publicată în Nr. 36 al »Foi Poporului« ni se scriu următoarele:

Notarul cercual Irimie Răduț venit în ziua alegerii 22 Aug. st. v. a. c. a 2-a-oară în biserică în restimpul de 7 ani al notăriei sale — mestecându-se cu intențiune la alegere în sf. biserică, a fost apostrofat de membrul sinodal Vasile Neamțu cu cuvintele: »D-le notar, d-ta nu ești adevărat membru al sinodului parochial din Sebeșul sup., căci în 7 ani acum a 2-a-oară ai venit la sf. biserică și nu te ții de satul nostru, fă bine nu ne încurca«.

După terminarea alegerii cu 46 votanți, ear' abstenenți recurenți 86 inși, a fost Vasile Neamțu chemat la cancelaria din Sebeșul-sup. prin polițistul comunal Ioan Calin sub pretext, că notarul I. Răduț are să-i spună ceva, Bietul Neamțu s'a dus — dar' oh vai! Intre doi gendarmi a fost de notarul I. Răduț palmuit preste obraz și lovit în ceafă, încât a căzut la pământ.

Groaznică și lașă răsbunare în fața gendarmilor a fi de cineva palmuit și încă de persoana, care o susții cu bani publici în funcțiune.

Altcum acest cas a fost arătat Ilustr. Sale dlui comite-suprem G. Thalmann, de însuși partida dimpreună cu o deputațiune de fruntași, cerându-se suspendarea respectivului notar abusiv. Sebeșul-superior, în 15 Sept. 1904.

»Agitatorul«. Korodi-Lutz fost profesor săsesc și deputat dietal stim că a fost acusat pentru »agitație« contra patriei, dar' el a trecut în Germania, unde după-cum se scrie a fost numit profesor la un gimnasiu real din Berlin. Foile ungurești sânt câtrănite.

La fondurile »Reuniunii sodallor români din Sibiu« s'au mai făcut următoarele dăruiri: Repausând membrul »Despărțământului femeiesc întregitor al Reuniunii«, soția de econom Ana Ilie Poșa din Porumbacul inferior, următorii membrii din comitetul dirigent al despărțământului au dăruit întru eternizarea memoriei răposatei, la fondul »Daruri de Crăciun saracilor noștri, anume: Ana Aron, presidentă, 40 bani; Paraschiva Cioran, vice-pres. 20 bani; Elena Sander, 40 bani; Ioana Rebeș, Elena Morariu și Maria Găcu, fiecare câte 20 bani, Vic. Tordășianu, bărbat de încredere, Ioan Apolzan, notar, fiecare câte 10 bani; Elisaveta C. Popa, 20 bani.

La fondul de 20 bani pentru acuirea unei case cu hală de vânzare au mai dăruit următorii: Nicolae Băieșan, paroch, (Băcium-Isbită) 2 cor.; Aurel Decei, notarul al 2-lea (Gurariului), 1 cor.; Dr. Ilie Iancu, medic. (Tâlmăciu) Dr. P. Șpan, profesor sem. Marcu Jantea, catechet (Cluj), Vilhelm Zoltner, inv. (Gușteriță); Ioan Budi, funcț. la »Albina«, d-șoara Aurelia Stoica, învățătoare (Jacul-rom) d-șoarele Mariți și Cornelia Gábor; d-na Alexandrina Gabor, Alexandru Simonescu, abs. în drept, Dr. L. Petru Tincu, funcț. la »Albina«, fiecare câte 20 bani; Albrich, prof., 1 cor.; Iosif Morariu, paroch (Hosman) 70 bani; Constantin Băilă, directorul școlii economice din Belu (Argheș) 1 cor.; Enstatiu Căbu, paroch, (Dăia) pentru sine, soția sa Ana n. Patachi și fi ca lor Silvia, abs. a școlii Reun. fem. rom. din Brașov 1 cor. 20 bani; Ioan Bătilescu, inv. (Boița) și soția sa n. Coca, pentru ambii 80 bani; Ioan Ursa, librar, 40 bani; nou hirtonitul presbiter, capelanul Victor Grindean, din Icelandul mare, dăruiește pentru sine, și soția-sa Eli n. Hodoș, pentru socrul-său, parochul Vasile Hodoș, cumnată-sa Letiția, apoi și întru eternizarea memoriei soacrei sale Ana Hodoș, n. Gheaja și a unchiului socrului său Dr. Iosif Hodoș, fost referent școlar, în total 4 cor.; La fondul veduvelor a dăruit parochul Ioan Oțoiu din Aciliu întru eternizarea memoriei ficei sale Stefania 1 cor.



**Cartea engleză: Românul american,** atât de trebuincioasă celor ce sînt sau merg la America, a eșit în tipar în tipografia noastră în o ediție nouă, prelucrată cu îngrijire. Cartea, cum știm, e alcătuită de dl Victor Lazăr. Prețul 1 cor. și 10 bani porto. Se poate procura la administrațiunea „Foi Poporului“.

**Hymen.** Dra Amalia Goron și dl Ioan Vlasu își celebrează cununia Dum. în 25 Septembrie la 3 ore p. m. în biserica gr.-cat. din Cusdriora.

**Teatru român în Sibiu.** Ne găsim în plăcută pozițiune de a aduce la cunoștința publicului nostru iubitor de progres, că harnica »Reuniune a sodalilor români din Sibiu«, a luat laudabila hotărîre de a prezenta în partea a 2-a a lunii Octombrie n. c. pe scena teatrului orășenesc, frumoasa piesă »Sămbăta morților«, dramă în 5 acte de Raupauch, localisată nu se poate mai bine, de Teodor V. Păcățianu. Piesa după toată probabilitatea se va prezenta de 2—3 ori. Venitul curat se va împărți între păgubiții noștri prin foc, cum și ca daruri de Crăciun săracilor noștri. Diletanții, recreații din cele mai probate puteri dramatice ale Reuniunii, urmează cu multă diligență repetițiile. Prin punerea din nou în scenă a acestei piese, se va satisface dorinței numeroaselor persoane, cari din lipsa de spațiu, n'au putut asista la reprezentația dată cu atîta succes de Reuniune în 1901.

**Casuri de moarte.** Anastasia Puica n. Murășan ca soție, Gavrilă și Iacob ca frați, Margareta, George, Elisaveta și Iulian ca fiu, Alesiu Pop, Grigoriu Drăgan și Valeriu Vercic ca gineri, numeroși nepoți și consăngenii cu inima frîntă de durere aducem la cunoștința amicilor și cunoscuților, ca neuitatul nostru Stefan Puica notar cercual în pens. a repausat în 12 Septembrie 1904 în etate de 65 ani, după o căsătorie fericită de 41 ani, provăzută fiind cu sfintele taine a moribunților. Osămintele scumpului defunct s'au așezat spre odihna eternă în cimiterul gr.-cat. din Mocod în 14 Sept. 1904 la 1 oră p. m. Jahnica familie.

— Subscriții cu inima înfrîntă de durere anunță moartea scumpei și neuitatei soțe, fice, soră, și nepoată, Valeria Dr. Tătar n. Buda întămplată în 17 Septembrie a. c. în etate de 22 ani în Seini, după un morbolung și grav. Scumpele osăminte a neuitatei și prea dragăsosei admormite s'au astrucat în 19 Septembrie la 2 ore p. m. în cimiterul bisericeii gr.-cat. din loc și S. Liturgie pentru repausul sufletului scumpei decedate s'a celebrat în 20 Septembrie la 8 ore dimineața în biserica parochială din Seini. Dr. Ioan Tatar ca soțiu, Véd. Regina Buda n. Pop mamă Domnica Butean, bunică Véd. Cornelia Tătar n. Zoicas, soacră, Ioan Pop protopop, moș.

— Adânc mahniti, aducem la cunoștință tuturor rudeniilor, prietenilor și cunoscuților, că mult iubita noastră mamă veduva Ana N. Preda născ. Bucșa după scurte suferințe, a admormit în Domnul Duminecă în 18 Septembrie st. n. la 9 ore seara, în etate de 57 ani. Rămășițele pămîntești ale scumpei noastre defuncte s'au depus spre vecinică odihnă Marți în 20 Sept. st. n. la 4 ore p. m. în cimiterul gr.-or. român din Avrig. Jahnicii fii Victor, Ieronim și Aurelia.

— Dr. Emil Gerasim, avocat în Aiud, după lungi și grele suferințe, împărțit cu sfintele taine ale moribunților și-a dat nobilul său suflet în mîna Ziditorului Marți în 13 Septembrie st. n. c. în Aiud, în al 41-lea an al etății și al 11-lea an al fericitei sale căsătorii. Rămășițele pămîntești ale scumpului defunct după binecuvîntarea sicriului au fost duse la Petrilaca-română, locul nașterii lui, unde s'au așezat pe vecinică odihnă, Joi în 15 septembrie st. n. c.

— În București a răposat Grigorie Cogańniceanu, pres. clubului conservator din Iași fost senator și v.-president al senatului României.

**Achitat!** După o petraclare de donde zile a procesului intentat contra notarului comunal din Bungard, Victor Mărgineanu, tribunalul din Sibiu a pronunțat sentința Sămbăta trecută, achitând pe dl. notar. după ce nu s'a dovedit, că ar fi avut intenții de înșelătorie și nimeni n'a suferit vre o păgubire sau nedreptățire din partea dînsului.

**Noul mareșal al Bucovinei.** Maj. Sa a numit pe baronul George Vasilco, deputat în dieta Bucovinei, mareșal al Bucovinei, în locul dlui Iancu Lupul, care la ultimele alegeri n'a reușit ca deputat în dieta Bucovinei.

† **Herbert Bismarck,** fiul marelui Bismarck a răposat în Friedrichsruhe. Herbert Bismarck s'a născut în 1849 și a luat parte la războiul germano-francez în care a fost rănit. După război a pășit pe cariera diplomatică; a fost ministru prusiac și s'a retras de pe cariera publică de-odată cu tatăl său. Răposatul a fost o nă foarte sirguincios, dar n'a fost așa de talentat ca tatăl său. Familiei răposatului i-au exprimat condolență între alții monarhul nostru, împăratul Germaniei și regele Eduard al Angliei.

**Iarnă timpurie.** Din Borgo-Prund se scrie, că pe munții Bărgăului a nins săptămîna trecută, în urma căreia vremea s'a răcit până la 5° Celsius. — Asemenea a nins zilele aceste pe munții Sibiului și Făgărașului.

**Nenorocire de tren.** Pe linia călei ferate Arad Timișoara s'a întămplat în 18 l. c. o mare nenorocire. Plecând trenul la 3½ ore d. a din stația Nénetsăg spre Aradul-nou, la o încovoietură a călei, mașina a sărit de pe șine, trăgînd cu sine vagonul cu pachete și trei cupeie de clasa III, cari erau pline de călători. Celelalte cupeie s'au rupt de aceste și toate au sărit de pe șine, dar s'au oprit. Mașina s'a băgat în pămînt și s'a oprit și ea. Din norocire dintre călători n'a murit nimeni, dar căi va au fost greu răniți.

**Moștenitor de tron în Italia.** Regina Italiei, Elena a dat naștere în noaptea de 16 Sept. c. un băiat de secs bărbătesc. Tronul Italiei are astfel moștenitor. În Italia e mare bucuria din cauza aceasta; în cele mai multe orașe s'au arborat pe case steaguri. Când s'a născut băiatul, pe la 11 ore, în Roma s'au dat 101 salve de tunuri și apoi s'au tras toate clopotele dela biserici. Regele a primit felicitări călduroase dela toți capii domnitori. Nou născutul va primi numele de Umberto și titlul: prințul de Piemont. Din prilejul nașterii, Regele a dat amnestie la mulți osândiți și a depus un milion de lire pentru susținerea muncitorilor neputincioși din cauza bătrăneții. — În Cetinie (capitala Muntenegrului) asemenea e mare bucuria pentru acest eveniment, fiind regina Elena ficea principelui Nichita și astfel băiatul nepot al principelui.

**Intălnire de împărați.** Unele foi au scris, că împăratul Germaniei va avea o intălnire cu Țarul Rusiei în toamna aceasta, »Voss. Ztg.« desminte știrea aceasta. Împăratul Germaniei va merge, ca de obicei, după manevre, la vînațoare, la granița rusească, dar cu Țarul nu va avea intălnire.

„**Slabi conducători!**“ Scriind în nrul 35 al »Foi Poporului« despre esecvarea taxelor pentru fondul regn. inv. în Boz (l. Secaș), taxe cari nu s'au încasat de 5 ani, am zis, că »vina o poartă conducătorii, fiindcă au lăsat să ajungă treaba până la licitație«. Privitor la aceasta ni-se scrie din Boz, că unul din conducătorii actuali este și parochul gr.-or. de acolo, Ioan Stăngu, care însă nu are nici o vină în aceasta afacere, atât de greu simțită de Românii noștri din Boz, de oare-ce dînsul și-a ocupat numai de curînd postul de paroch în comuna Boz. Din contra, dl Stăngu a făcut tot ce s'a putut, ca să oprească licitația, a făcut recurs și rugări de respiriu și de plătire în rate a restanților și e regretabil, că cu toate aceste dl notar a adus în deplinire esecția, tocmai în anul acesta, când poporul e mai lipsit, ca ori și când.

**Festivitate școlară.** Comitetul parochial gr.-or. din Turda invită la festivitatea ce se va aranja, Duminecă, în 25 Septembrie st. n. la 4 ore p. m. din incidentul sfințirii și inaugurării primei sale școale; precum și la petrecerea împreună cu dans, care se va ține în noul edificiu școlar, la 8 ore seara. În pauză se va juca »Călușerul și Bătuta«. Venitul curat e destinsat pentru ajustarea școalei.

**A apărut.** »Istoria universală pentru clasele superioare ale școalelor medii«, de Ioan Petricovi, prof. gimn. vol. I. Evul vechiu. Editura librăriei Ciurcu, Brașov, 1904. Prețul 2 cor. Un vol. de 211 pag. cu numeroase ilustrații în text. Atragem asupra lui luarea aminte a bărbăților de școală.

**Convocare.** Adunarea cercuală ordinară a despărțămîntului VI. (S-beș) al »Asociațiunei« în anul acesta se va ține în comuna Pianul-inferior, Duminecă în 2 Oct. a. c.

Din program amintim: Raportul general al comitetului despărțămîntului. — Raportul casarului. — Alegerea unei comisiuni pentru censurarea acestora și a unei comisiuni pentru înscrierea de membri noi și incasarea taxelor și raportul acestora. — Alegerea comitetului pe un nou period de trei ani. Comitetul despărțămîntului VI. George Tatar, secretar.

**Acola,** care folosește laptele de crastaveți de C. Balassa de renume universal veritabil englez și cu totul nesticăcios, — nu va avea în față piștrul, sgrăbunțe, coși, bubițe, pete de ficat și alte necurățenii de-ale pielii. Acest mijloc face teintul proaspăt, alb și tineresc. Efectul urmează sigur după 2—3 ungeri. Să fim atenți, ca pe fiecare sticlă se fie vizibil numele »Balassa«. O sticlă cor 2 la aceasta săpun de crastaveți veritabil englez 1 cor. Pudră 1 cor. 20 bani. Se poate căpeta în fiecare farmacie. Espedarea cu posta se face prin farmacistul C. Balassa, Budapesta Erzsébetfalva. Să ne păzim de imitații.

31 7—8

## TĂRGURI.

### Tărgul de bucate în Sibiu.

Săptămîna aceasta au fost următoarele prețuri: grăul per hectolitru 76—82 chl. cor. 15—16.40; sēcara 68—72 chl. 10.80—12.80 cor; orz 68—80 chilo 10.80—12 cor; ovēs 46—52 chilo 5.40—7 cor; cucuruz 72—76 chilo cor. 12.60—13.60; crumpene 68—70 chilo 4—5 cor.

### Prețul bucatelor în Lugoj.

În piața Lugojului bucatele au avut următoarele prețuri per maja metr.:

Grău prima calitate cor. 19.20; grău de mijloc cor. 17.80; sēcără prima calitate cor. 14; sēcără de mijloc cor. 13.40; orz prima calitate cor. 12.80; orz de mijloc cor. 12.40; ovēs prima calitate cor. 12.60; ovēs de mijloc cor. 12.20; cucuruz prima calitate cor. 16.80; cucuruz de mijloc cor. 16; mazere cor. 48; linte cor. 56; fasole cor. 34; cartofi cor. 12; fên prima calitate cor. 11; fên de mijloc cor. 10; paie cor. 3.

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

**A. B. inv. în Sulițete,** Am scris în »Foaia Poporului«, că cucuruz se află de vînzare: la filiala »Albinei« în Brașov; la banca »Patria« în Blaj și la societatea de bucate în Hunedoara (Vajda-Hunyad). De Dv. e mai aproape aceasta; scrieți acolo în curînd, Adrese dăm și în nrul acesta.

**Ab. Nr. 3096 (A.-Inlla).** Încă nu s'a judecat; decurge cercetarea. Cât a defraudat nu se știe încă.

**A. C. în Fel.-A.** Va mers corespondență.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
Silvestru Moldovan

Țiparul »Tipografia« Iosif Marschall.

Cel mai bun și mai fin  
săpun economic și praf  
de săpun al lui

# MELTZER

Sibiu, strada Gușteriții nr. 25.  
178 9—

## De vânzare.

Mașine de scărmanat lână în urma ca-  
zului de moarte sunt de vândut cu prețurile  
cele mai ieftine la

véd. Sigmund Freiler,  
Orlat (Szebenmegye).

214 2—3

## Bertha Thies,

profesoară de pian,  
strada Iernii nr. 36,

cu praxă de mulți ani, și atestate escelente  
dela institutele din România autorizată de mi-  
nisterul din România și recunoscută, — dă  
lecții private. Esecută musica de dans în  
case private și la petreceri.

185 3—3

**500 florini** plătesc celui-ce ar mai  
căpeta vre-odată durere

de dinți ori li va miroși gura după-ce va folosi apa  
de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. Pentru  
trimitere franco 48 cr. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler  
Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: în farmaciile:  
în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisnădiei 59;  
alița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia  
Tentsch; Meltzer, str. Gușteriții și str. Cisnădiei.  
In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-sășesc: far-  
macia Lederhäger; Sighișoara: farmacia lui Ligner.  
Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți  
a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine  
plătite. La locurile unde nu se poate căpeta, trimit  
7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco. 5 22—

## AVIS.

Inceputul orelor private de cântări, la  
1 Septemvrie c. 196 2—2

Charlotta Schuller, instructoră de cântări.  
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 23.

## In atențiune binevoitoare!

În urma măririi circulației comerțului  
meu, m'am văzut îndemnat a-mi strămuta

### Salonul meu de clavire

în Piața-mare nr. 14

din strada Urezului nr. 11, în vechiul edificiu  
al comandei de corp și speriez, că incre-  
derea de care am fost părtaș și până acuma  
din partea onor. public, voui avea-o în aceeași  
măsură și în roul post al localului meu. Eu  
din parte mi îmi voui da silința conștientos  
și în viitor a fi demn de aceasta și mă voui  
strădui a corăspunde și celor mai extreme  
dorințe și pretenții ale mușterilor mei.

Pentru cercetare numeroasă a depositu-  
lui seu să roagă

116 1—3

Cu deosebit respect

F. A. Kauffmann,

SIBIU

Intrare: Piața-mare 14, strada Armbruster în dreapta.

## Surprinzător de ieftin!

168 1—1

500 obiecte de lux roma' cu 3 Cor. 80 bani (Marce 3.25).

Un orologiu anker de precisiune 36 ore, splen-  
did, aurit, cu mers regulat, cu garanță de 3 ani,  
împreună cu lanț potrivit, 1 cravată de mătășă pentru  
domni, modernă, 3 bucăți batiste de buzunar, 1 inel  
de domni cu peatră imitată, o țigaretieră cu chilibar,  
un splendid portmoneu de piele, 1 oglindă splendidă  
de buzunar pentru toaletă, un cuțit de buzunar, 1  
păr. butoni de manșete, 3 bumbi la piept, aur-double,  
cu încheiere patent, 1 album drăgălaș de chipuri, cu-  
prinzând 36 ilustrații cele mai frumoase din lume, 1  
broș de dame, elegant, (Novitate), 5 obiecte de iux,  
mare veselie pentru tineri și bătrâni, un epistolier  
folositor 20 de obiecte importante de corespondență  
și încă 400 buc. diverse obiecte, neincunjurate de  
lipsă în casă. **Toute la olaltă**, împreună cu oro-  
logiul, care singur e vrednic acești bani, **costă  
numai 3 Cor. 80 b.** Trimitere cu rambursă sau  
espedând banii înainte prin **casa de esport**

S. Urbach, Cracovia (Krakau) 64/N.

NB. Pentru-ce nu convine, să returnează banii.



## Franzbranntweinul

lui

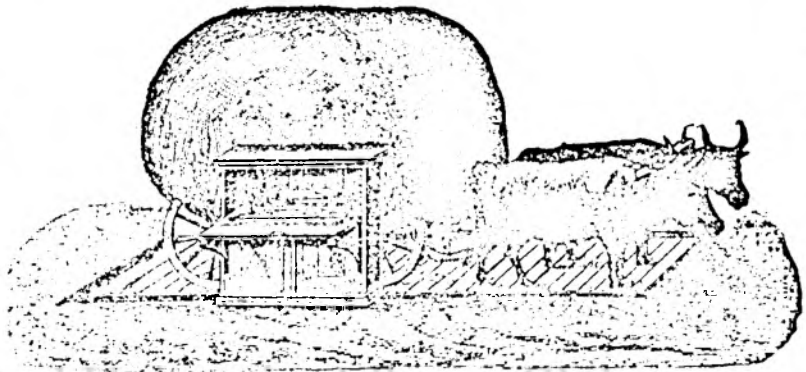
### Brázay.

Adaus în măsură  
potrivită în apă de  
scaldă și la spălat,  
Franzbranntweinul lui  
Brázay are efect re-  
creator și întăritor  
asupra corpului,  
anume la copii slă-  
buți. Cu deosebire  
are efect plăcut  
asupra pielii.

100 2—3

## Cel mai important obiect pentru fiecare

econcm și pentru ori-ce comună.



Cea mai nouă basculă (cântar) cu pod și cursor sistem Hess,

pentru cumpănirea vitelor și a ori-ee fel de cară încărcate.

Basculă este montată în pat de fer și este construită întregă din fer și oțel (podul  
basculei este acoperit cu lemn de stejgar).

Catalog de prețuri ilustrat despre cântare de tot soiul gratis și franco prin  
fabrica de cântare

33 15—26

Victor Hess, Sibiu (Ungaria).

Sprigiuții Industria română!

## M'am mutat de sub nr. 21 sub nr. 3 str. Poplăcii.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public că cu 15 Septemvrie 'mi-am  
deschis prăvălie de croitorie modernă, sub firma de

### Croitorie Vieneză Universală.

Ca să pot mulțăm mușterii mei, voui lucra cu cea mai mare sirguintă și îmi  
voui concentra toată praxa mea, ce 'mi-am câștigat-o în Viena și Budapesta, la  
cele mai renumite firme de bransa aceasta, precum la dl Iosif Szallay, croitor de  
curtea împărătească și la dl Wilhelm Scarda furnisorul curții împărătești, la firma  
din urmă fiind ca primul lucrător mai mult timp.

De asemenea 'mi-am înușit și o croială modernă și după cel mai nou stil;  
aceasta 'mi-am câștigat-o dela mai multe cursuri de croit din Viena, absolvându-le  
toate cu succes splendid. Rog on. public românesc să mă onoreze cu cât mai multe  
comande. Probați și vă veți convinge, că lucrez cu prețurile cele mai ieftine (mai  
ieftin decât ori unde). Confectionez tot felul de vestminte, precum uniforme de ofi-  
ceri și voluntari, (specialitate pentru uniforme), finanți, pădurari, haine de teatru  
ornate și stiharii bisericesti, haine de salon, fracuri, salon-rocuri, paltoane, parde-  
siuri, raclame, ulstere, apoi și pentru dame jachete, paltoane, etc. Toate acestea  
le croesc cu dibăcie și după cea mai nouă modă, și le confectionez din cele  
mai bune și durabile stoffe.

**Nou! Nou!! Nou!!!** Atrag atențiunea demnilor preoți și teo-  
logi absolvenți cu privire la **croiala reverenților**, că tocmai acum am aflat un  
stil nou de ale croi, cu mult practic decât până acuma. Totodată rog pe ono-  
rabila preoțime și tot on. public românesc, că cine va voi ca să aibă un lucru  
frumos, n'are decât să se adreseze către **Croitoria Vieneză Universală** a mea  
și voui face tot posibilul ca să pot mulțăm mușterii mei.

210 2—5

Semnez cu toată stima

**Ioan Petrascu,**  
croitor

Sibiu, strada Poplăcii nr. 3

Vis-à-vis de cafeneaua »UNICUM«.

Sprigiuții Industria română!



Struguri de masă, albi, foarte dulci Cor. 30.—  
și de cură, cu  
boane mari . . . . . 40.—  
Struguri de masă muscatelor . . . . . 60.—  
Miere de stup, strecurată curat . . . . . 100.—  
toate dela gara Verșeț în corfe à 5 și 10  
chlgr., se trimit per postă à Cor. 3 și 4 corfă  
de 5 chlgr. franco la fiecare postă. 198 3-3

**Petrovits & Pantits,**

proprietar de vii, Verșeț (Ungaria sudică).

\* Înființat în 1842. \*

**Gustav Theil,**

I-ul atelier transilvan de scobit și  
ascuțit pile, cu forță motrice de apă.

Sibiin, strada Gușterii 42.

Preia toate soiurile de pile  
tocite sau asemenea pentru a  
le ascuți de nou, pe lângă pre-  
turile cele mai ieftine.

Liste de prețuri la cerere  
gratis și franco. 212 2-10

\* Înființat în 1842. \*

**Bani! Bani!  
Bani!**

Subsemaata întreprindere stă în legătură  
cu cele mai mari bănci din țeară și esoperează  
împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cele mai  
ieftine interese, și anume pe termen de 10—70  
ani cu 2%—5%.

**Credit personal**

cu garanți și obligație pe 8—10 ani.  
La funcționari de stat, comitat și oraș  
precum și la oficeri credit simplu și fără garanți.  
La dorință servim cu informațiune,  
rugând marcă pentru răspuns. 21 31—

**„PECUNIA“**

întreprindere de credit.  
Sibiin, (Nagyszeben Quergasse nr. 27).

**Eftin de minune!**

**500 bucați cu fl. 1.85.**

Un orologiu escelent și elegant, cu  
garanță că umblă bine și în 36 de ore  
numai odată trebuie tras, împreună cu  
un lanț aurit; un admirabil as de cra-  
vată cu brillant-simili; un inel aurit  
cu peatră limit. pentru domni ori dame;  
o garnitură admirabilă, constatătoare din  
bumbi de manșete, guler și un piept,  
gar. 3%, aur-double, 6 bucați batiste  
de buzunar, gar. de in; unelte de scris  
elegante de nikel; o etui de oglindă de  
toaletă cu un pepton frumos; un săpun  
de toaletă aromatic; o carte de noțițe  
legată; 12 bucați de bilete artistice a  
bărbaților renumiți ai secolului trecut,  
72 buc. pane de cancelarie engleze și  
încă 395 bucați diverse, cari sunt folo-  
sitoare în casă, sunt gratis Toate la  
olaltă cu orologiu care singur prețuiește  
acești bani, costă numai fl. 185.

Trimiterea cu rambursă sau cu plată  
înainte prin casa de export

**H. Spingarn, Cracovia, nr. 42.**

La cumpărare de două pa-  
chete dau gratis un frumos briceag de  
buzunar, cu două tășuri. La mai mult  
de două pachete de fiecare un astfel de  
briceag.

Pentru-ce nu convine, se trimit numai  
decât înderept bani. 217 1-2

**Școale private de musică KAISER,**

concesionate de autorități.

Viena, Bez. 7, 8 și 11. — Anul școlar al 31-lea.

Anual circa 350 de frecvenți din țeară și din străinătate. — Cant (operă, concert, bise-  
ricesc, cor). Clavir, toate instrumentele cu coarde și de suflat, toate specialitățile teoretice.  
curs de 2 ani de pregătire pentru profesură, curs de 7 luni de pregătire pentru examenul  
de stat c. r. în Viena, Praga și Lemberg. (Atestate de capacitate pentru postul de profesor la  
școalele medii și preparandii, cum și pentru conducător de școale private de musică) 108 candidați  
de-ai institutului au depus acest examen, în parte »cu distincție«. Clasă pregătitoare pentru  
cursul de examen de stat. Curs de dirigent de capelă (candidaților li-se oferă ocaziune a se  
esercita în dirigiare, atestate de frecvență și esamene). Cor și orchestră (și pentru necelevi).  
Cursuri speciale pentru pregătire superioară. Cursuri feriale și speciale de 2 luni. Despăr-  
țământ pentru instrucția teoretică epistolară. Puteri didactice principale: Dr. M. Ditz, docent  
universitar și membru al comisiei esamenului c. r. de stat de musică, M. Ientsch, directorul  
R. Kaiser, L. Kaiser, doamna Mila Kupferberger, cântăreață emer. de operă c. r. St. Wabl,  
musicalist de curte etc. Prospecte prin cancelarie, **Viena VII. strada Ziegler 29.** Celor  
din afară li-se dă îndrumare asupra pensiei în familii demne de încredere. Deschiderea:  
206 2-3

**Calitate escelentă!**

**Prețuri ieftine!**

**Pietri de moară!**

179 7-9

De Buda, cu și fără remișe, Tracyt de Königsberg din o bucată.

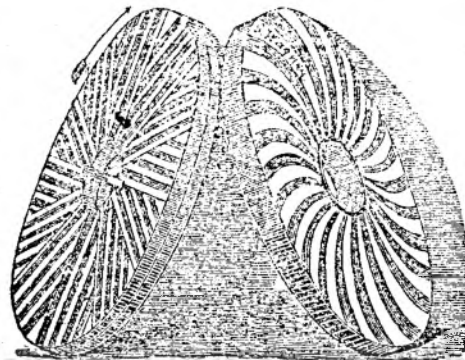
**Mare asortiment!**

**Garanție deplină!**

Catalog gratis și franco.

**SAM. WAGNER.**

Prima turnătorie de fier sibiiană, fabrică  
de mașini economice, institut de edificat  
mori și neguțătorie de fier,  
Sibiin, Tergul de fân (Heuplatz) nr. 1.



**Carol Wultschner**

Piața mare, nr. 5.

**Prăvălia de mașini de cusut și de biciclete,**

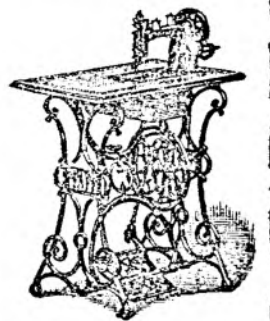
Își recomandă depositul seu asortat cu mașini de cusut pentru  
familii și industriași, fabricatul cel mai bun din țeară și din  
esterne, cu prețurile cele mai ieftine.

**Singura reprezentanță**

a renumitelor mașini de cusut Gritzner.

**Montare și emailare proprie a bicicletelor.**

Se află întotdeauna toate părțile constitutive pentru mașini de  
cusut și biciclete. 49 18-26  
Reparaturi de ori-ce sistem la mașini de cusut și biciclete se  
execută cu garanță în atelierul meu cu prețuri foarte moderate.



Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public român din loc și jur, că 'mi-am mutat

**Prăvălia de manufactură**

din Piața-mică nr. 2, tot în Piața-mloă nr. 11

în dosul păpușarilor.

De oare-ce aci plătesc chirie pentru localul prăvăliei cu 1600 coroane anual mai puțin,  
mă află în plăcută poziție a pute servi cu prețuri și mai ieftine, și 'mi-am propus, ca — dacă  
Dumnezeu îmi va ajuta — în cel mai scurt timp să-mi asortez depositul cu tot felul de  
mărfuri țărănești, precum bumbac, pînă, lăncă, arniciu, șesături, mai multe soiuri de pânză,  
cum și cărpe de pînă, etc.

Pentru inteligență ofer depositul meu bine asortat în cămeși de chiffon, creton, Oxford  
și Trico, apoi ismene, gulere, manșete, cravate, cuverture de lână și bumbac,  
plapome în creton, ruș, satin cu vală umplute, ploiere, cămeși de dame, camisole,  
fuste, cretonuri, pergături, barcheturi, stofe de pînă, și toate căpșășile recerute la  
efectuarea hainelor de dame și bărbați, cum și alți o miă aici neamintiți articoli. O mică probă  
ajunge ca să se convingă ori-cine despre eftinătatea și soliditatea prăvăliei mele.

Rugând onoratul public românesc pentru binevoitorul seu sprijin, semnez

Cu toată stima

**Aurel Popescu.**



## Un candidat de avocat.

perfect în styl maghiar și român, se primește momentan pe lângă condițiuni foarte favorabile în cancelaria avocatului

Dr. Mátyás Lázár,

200 3-3

Sibiu, str. Ureului nr. 11.

## Premiu 25 Coroane.

pentru toți cetitorii acestui

**!! ANUNȚ !!**

4 părechi de ghete numai Cor. 550.

Pentru încetarea plăților mai multor fabrici mari, am fost însărcinat a desface o mare cantitate de ghete, mult sub prețul de fabricare. Astfel eu vând fiecăruia o păreche de ghete cu șinoare pentru domni și o păreche de ghete pentru dame, I. calitate, galoșate, cu talpă bătută solid cu cuie; mai departe: 1 păreche de ghete de modă pentru domni, 1 păreche pentru dame, foarte elegante, fasonul cel mai nou, pentru vară costă numai 5 cor. 50 bani. Mărima după centimetri. Expedarea după trimiterea înainte a banilor sau cu rambursă.

Cassa de esport de ghete 168 1-1

S. Urbach, Cracovia, 286.

## Deschidere de prăvălie de modistă.

Prin aceasta fac cunoscut onoratelor p. t. dame, că începând cu 15 Sept. c. am deschis aici în Sibiu, în fostul edificiu al comandai de corp, Piața-mare nr. 14,

## o prăvălie de modistă.

Cunoștințele mele în aceasta branșă, câștigate în Viena prin o lucrare practică de mai mulți ani și experiențele adunate, îmi dau posibilitatea de a corespunde pe deplin și celor mai mari dorințe ale onoratelor p. t. dame și astfel îmi permit a mă ruga să fiu onorată cu numeroase vizite, pe lângă asigurarea despre executarea punctuală și solidă a tuturor comandelor și cu indicarea, că ultimele novități de modă de pălării parisienne și vieneză au fost deja și în genere la mine să află toți articli de modă, în execuție foarte elegantă și în asortiment bogat. Cu distinsă stimă

**Aurelia Reou,**  
modistă.

209 2-2

## Astma, Cei îmbolnăviți de catar de plumâni, sângerare de plumâni și durere de stomac

să-și ia atâta timp și să examineze scrisorile de mai jos, cari dovedesc vindecarea. Acesta e numai numărul disparent a celor ce sosesc în continuu. Să publică fără nici o observare, de care-ce experiență ne arată, că publicul suferind își știe face el însuși mai bine opinia sa. Estrascele de scrisori, abstrăgând dela unele mici modificări stilare, sunt publicate verbal, dar cu lăsarea afară a mulțumitei și a criticei asupra curelor fără rezultat de mai înainte. Scrisorile originale se pot vedea și ar fi foarte de dorit, ca cât mai mulți să o facă aceasta. Autoritățile au făcut-o deja. Abaterca dela adevăr, fără privire că aceasta se referă la introducerea sau la descrierea vindecării, care-i urmează, ar cauza mare pedepsă. Ca laicul să poată afla la timp, deja la cel mai mic simptom, ajutor, fără să aștepte dezvoltarea morbului, înșirăm aici simptomele, cari obvin mai des: tuse, care întârziată adese în vomare. Scuiptat. uscat. — Înțepătură în piept și spate — Simțire de greutate pe umeri. — Asudări noaptea. — Mâni și picioare de obicei reci. — Greutate de respirație. — Respirația e umată mai târziu de sunet șuierător și răgușit. — Scurpare de sânge. — Batero de inimă nereglată, adese ori tare, împreună cu un mare simț de frică. — Durere puțină. — Mislul slabă — Pentru continuarea curei e de lipsă descrierea punctuală a reuini, rebuc spus, care e ocupația și că reci sunt picioarele. — Adresăm așa:

**Institut de cură „Spiro Spero“ Dresden-Niederlössnitz, Schulstr. 124/g.**

### Catar de plumâni de 25 ani.

În etate de 18 ani mi-am pierdut sănătatea prin aceea, că fiind încălzit am beut un păhar de apă rece. A urmat o tuse grea, umblarea îmi cădea greu, în urma nădușelii și greutateii de respirație. La un an toate au încetat, dar peste puțin car' a urmat aceasta stare, cu deosebire în căldură mare și toamna și preste tot în vreme neguroasă. Starea îmi devenia tot mai rea, așa că adese-ori credeam, că mă nădușesc. Am consultat mai mulți medici, dar aceștia nu mi-au putut procura decât alinare. În urma tusei și a respirației grele așa m'am slăbit, încât noaptea numai în stare de ședere mă puteam odihni. În urmă atacurile aceste se repetau în fiecare săptămână și se manifestau în formă de tuse, șuierătură și răgușală în țevca de respirație, durere de piept, bătăi de inimă, așa că nu mă puteam culca pe o parte, ci totdeauna trebuia să stau șezând. Atacurile aceste durau câte 4-5 zile și nopți. Nu puteam să mă odihnesc încâtva decât câte 2-3 zile și earși începeau. Medicii îmi ziceau adese, că suferințele îmi sunt incurabile și numai alinare se poate da. Sămânța răului rămâne pe vecie. Ultimul medic a declarat, că sufer de catar de plumâni învechit și umflătură a țevii de respirație. În fine, când am slăbit cu totul și mi-am urit și viața, am cettit în ziare rezultatele escelente de vindecare a institutului de cură Spiro-Spero. Aceasta m'a încurajat și m'am adresat la institut pentru ajutor. La începutul curei mi-se părea, ca și când starea mi-s'ar înrăutăți, dar încurajat de pacienții deja vindecați, am continuat cura și la 3 săptămâni, spre cea mai mare a mea bucurie, am simțit îmbunătățire. De aci înainte vindecarea a progresat repede și nu peste mult m'am și sculat din pat. După o cură de 2 luni, mulțumită lui D-zeu, mi-am putut începe de nou ocupația și o continuu și acum, fără ca să fi rămas ceva urmă a boalei mele groaznice.

Îmi tin de datorință a da expresiune mulțumitei mele recunoscătoare pentru sfatul bun și ajutor și bucurios recomand tuturor suferinzilor, să folosească prețioasa cură a institutului Spiro Spero.

Cu deosebită stimă

**Anton Deisl,** Steyr, (Austria sup.)  
str. Duckart 17.

### Astma, catar la țevca de respirație.

Cu bucurie descriu, după cea mai bună a mea știință, cauza și vindecarea boalei mele. Fără nici un simț premergător s'a ivit în o dimineață

în țevca de respirație o simțire de răgușală și horăit. Totodată s'a adaus răului greutate de respirație, care se mărea zi de zi și la cea mai mică forțare asudam tare, ceea-ce avea mari desavantajii. Tusa era așa de tare, încât de multe-ori cădeam jos la pământ inconșciu. Natural, că în astfel de împrejurări n'am fost capabil a lucra mai departe. Nu puteam nici să mă culc, trebuia să stau șezând ziua și noaptea. Deja la cea mai mică mișcare se urca greutatea de respirație și atunci în adevăr m'aș fi bucurat dacă moartea m'ar fi scăpat de suferințe. În adevăr trebuia să mărturisesc, că eram foarte prăpădit. Căutând mult prin ziare, am aflat un leac, așa numitul praf de astma. Acesta mi-a adus ceva alinare, dar de vindecare nici vorba nu era. L'am folosit aproape 2 ani și am spesat cu el vre-o 70 de marce. Apoi m'au făcut atent la cura institutului Spiro-Spero am hotărât să fac experiență și cu aceasta. Deja primele îndrumări, de cari am fost împărțit, m'au încurajat și ear, cura aceasta s'a dovedit de cea mai bună. Am urmat îndrumărilor energic și diligenti și pot zice cu drept, că după D-zeu d tale îți pot mulțumi zilele fericite, de cari earși am parte. Cura d-tale o voi recomanda la toți. Cu deosebită stimă și mulțumită.

**Nater Françoise Wagner,**  
Hannstetten (Bavaria)

Validitatea subscrierii de mai sus o testifică  
**Hannstetten** (Bavaria).

(L. L.) **E. Hüber,** primar.

### Catar de plumâni.

Înainte cu doi ani m'am bolnăvit în catar de plumâni. Un timp am tământat lucru, în fine am recurs la ajutor medical. Mi-au prescris diferite lucruri, dar durere, fără nici un rezultat. Am răbdat suferințele până în Febr. c. Atunci din întâmplare am cettit prin ziare despre institutul de cură Spiro-Spero. M'am adresat în scrisoare și peste trei zile am căpătat îndrumările cu privire la cură. Indată am și început cura și în câteva săptămâni am simțit îmbunătățire și azi pot exprima institutului de cură Spiro-Spero mulțumită recunoscătoare pentru îngrijirea în adevăr cu atenție și pentru deplina însănoșare. Pot recomanda acest institut ori cărui suferind. Taxa de cură și așa nu e mare.

**Emil Kratzer,** soție de armerar,  
Ingolstadt, str. Mürzenberg 7.

### Boală de plumâni, sângerare de plumâni.

La 1899 am căpătat catar în vârful plumănilor, încordându-mă prea mult la muncă; din acesta m'am însănoșat, până au stat în cură medicală. Neștiind, că la o astfel de boală e de lipsă cură neinteruptă, la 1902 m'am bolnăvit de nou în catar de plumâni, la care s'a adaus vârsare de sânge, așa, ca am căzut la pat. Aceasta a fost cauzată earși de încordarea în lucru, de aierul rău etc. În fine am primit cunoștință despre institutul de cură Spiro-Spero, în Niederlössnitz, lângă Dresden. Mi-a succedat, ținându-mă punctual de instrucții, a alunga deplin boala și sper, că nu voi mai avea parte de ea. Repet deci mulțumite mele recunoscătoare.

**Ioan Boxbaum,** Haselbach,  
I. Stockerau, Austria-inf

Adevărul acestei declarații îl recunoaște  
antistia comunală.

**Kronberger,** antiste comunal.

### Catar de stomac și de intestine.

Institutului de cură Spiro-Spero li sunt dator cu mulțumită recunoscătoare, pentru rezultatele miraculoase, la cari a ajuns cu mine, 18 ani am suferit de mistuire rea, slăbiciune de stomac și lipsă de apetit. Corpul meu era tot umflat și trebuia să iau mereu purgative. Sufeream de insomnie, în picioare simteam așa slăbiciune, încât numai greoiu mă puteam mișca. Aveam adese-ori ameteți, mâinile și picioarele îmi erau adese-ori reci, ca ghița. În timpul boalei trebuia să mă reții de-a gusta legumă și prăjituri, ceea-ce m'a supărat mult. M'au curat mulți medici, dar fără rezultat. Atunci am fost făcut atent prin un inserat de ziar la institutul Spiro-Spero, am nmat cura acestuia și am observat grabnic efectul favorabil.

În urma curei corăspunzătoare nu peste mult am avut apetit, scaun regulat și dormiam bine. Nu peste mult mistuiam bine mâncările și în 4 luni m'am multecat deplin. Numai institutului Spiro-Spero am să-i mulțumesc, că acum la etatea de 70 ani m'am scăpat de boala mea îndelungată. În urma curei sigure și ieftine recomand acest institut cu căldură tuturor, cari sufer în asemenea boală.

Cu deosebită stimă

**Teresia Horn,** privatieră,  
Viena, 16, piața Stillfried 5.

215 1-1

Cura se face prin scrisori și se poate continua fără ca o neva să trebuiască a-și întrerupe ocupația. Se poate corespunda nemțește sau unguește.